



ISTRUZIONI PER L'USO DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Serie
PANNELLO DI CONTROLLO

Edizione
04/21

Modelli
URBAN_AIWD

Prefazione

Grazie per aver scelto un prodotto Daitsu. Per installare e utilizzare il prodotto correttamente, leggere attentamente le presenti istruzioni. Per ottenere le prestazioni operative previste, osservare quanto segue:

- (1) Questo manuale di istruzioni è un manuale universale, alcune funzioni sono applicabili solo a prodotti specifici. Tutte le illustrazioni e le informazioni nel presente manuale di istruzioni sono solo di riferimento.
- (2) Allo scopo di migliorare costantemente il nostro prodotto, lavoriamo continuamente al suo perfezionamento e alla ricerca di innovazione. L'azienda si riserva il diritto di effettuare revisioni periodiche del prodotto per ragioni di vendita o di produzione, e il diritto di rielaborare il contenuto senza previo avviso.
- (3) Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di lesioni personali, perdite o danni alla proprietà dovuti a malfunzionamenti causati dall'errata installazione e manutenzione, da manutenzione non necessaria, dalla violazione di leggi nazionali, regole e norme industriali, e dalla violazione del presente manuale di istruzioni, ecc.
- (4) Il diritto finale di interpretazione del presente manuale di istruzioni appartiene a Daitsu.

Indice

Note sulla sicurezza (da rispettare scrupolosamente)	1
1. Generalità.....	2
1.1 Homepage.....	2
1.2 Pagina del menu	3
1.2 Retroilluminazione.....	4
2. Istruzioni per l'uso	4
2.1 ON/OFF	4
2.2 Impostazione delle funzioni	5
2.3 Impostazione parametri utente.....	15
2.4 Impostazione dei parametri di messa in funzione	16
2.5 Viste.....	26
2.6 Impostazioni generali	30
3. Controllo intelligente	32
3.1 Installazione di EWPE SMART APP.....	32
3.2 Configurazione delle funzioni principali	36
3.3 Impostazione altre funzioni	37

Note sulla sicurezza (da rispettare scrupolosamente)

Non installare il dispositivo in un luogo umido o esposto alla luce diretta del sole.

Se il condizionatore viene installato in un luogo dove può essere soggetto a interferenze elettromagnetiche, per i cavi di segnale e gli altri cavi di comunicazione si devono utilizzare doppiati intrecciati schermati.

Assicurarsi che le i cavi di comunicazione siano collegati alle porte corrette, altrimenti potrebbero verificarsi problemi di comunicazione.

Non battere, scuotere o montare/smontare frequentemente questo pannello di controllo.

Non usare il dispositivo con le mani bagnate!

1. Generalità



(questa immagine è intendersi unicamente come riferimento)

Questo display è dotato di touch screen capacitivo per l'inserimento dei dati. Allo spegnimento del display, l'area di contatto mostra un rettangolo nero.

Questo pannello di controllo è ad alta sensibilità e risponde al clic inatteso di corpi estranei sul display. Pertanto, va tenuto pulito durante il funzionamento.

Questo pannello è di tipo generico e le relative funzioni di controllo potrebbero non essere esattamente identiche a quelle del prodotto acquistato. Man mano che viene aggiornato il programma di controllo, l'ultima versione avrà sempre la priorità.

1.1 Homepage



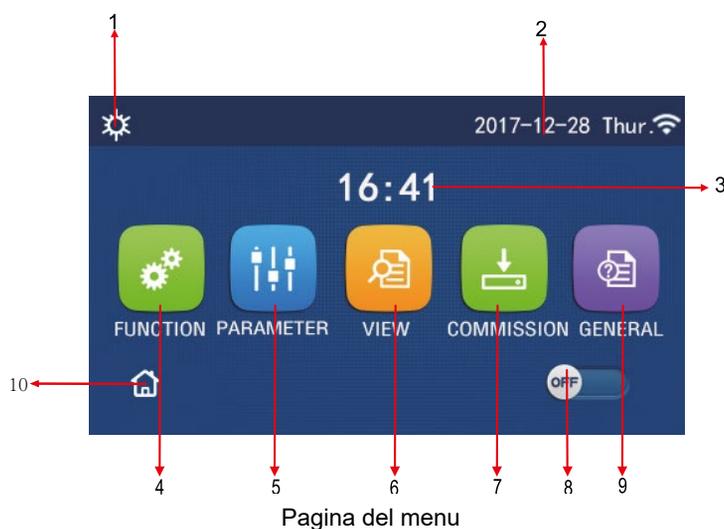
Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Riscaldamento ambienti		Temperatura esterna
	Raffreddamento degli ambienti		Temperatura dell'acqua in uscita dall'unità principale, temperatura dell'acqua in uscita dalla resistenza elettrica ausiliaria, temperatura ambiente remota
	Riscaldamento dell'acqua		Errore
	Menu		Scheda estratta/Antilegionella non riuscita
	Commutazione tra raffrescamento e riscaldamento		ON/OFF
	Blocco di sicurezza		

[Osservazioni]

- L'icona ON/OFF di accensione/spegnimento diventa verde all'accensione del pannello di controllo.
- Quando la modalità di controllo è **“Room temperature”** (“Temperatura ambiente”), la temperatura visualizzata nell'angolo in alto a destra indica la temperatura ambiente remota; quando la modalità di controllo è **“Leaving water temperature”** (“Temperatura dell'acqua in uscita”), indica la temperatura dell'acqua in uscita dalla resistenza elettrica ausiliaria nella modalità di riscaldamento dell'acqua o la temperatura dell'acqua in uscita dall'unità principale nella modalità di raffreddamento/riscaldamento o nelle modalità combinate.

- Nelle modalità combinate, il set point della temperatura riguarda il raffrescamento o il riscaldamento degli ambienti. Solo la modalità di riscaldamento dell'acqua consente il riscaldamento dell'acqua.
- Tornerà automaticamente alla homepage in caso di inattività per dieci minuti.

1.2 Pagina del menu



Al di sopra del menu verrà visualizzata l'icona corrispondente in base alla modalità e allo stato del pannello di controllo.

N.	Articolo	Descrizione
1	Modalità in corso	Modalità in corso
2	Data	Data corrente
3	Ora	Ora corrente
4	Impostazione delle funzioni	Va alla pagina delle impostazioni utente.
5	Impostazione dei parametri	Va alla pagina di impostazione dei parametri.
6	Visualizzazione dei parametri	Va alla pagina di visualizzazione dei parametri.
7	Parametri di messa in funzione	Va alla pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio
8	ON/OFF	Si usa per accendere o spegnere l'unità. "OFF" indica che l'unità è spenta e "ON" indica che l'unità è accesa. Quando viene visualizzato un errore legato a un guasto, questo pulsante passa su OFF in seguito allo spegnimento automatico dell'unità.
9	Impostazioni generali	Va alla pagina delle impostazioni generali dei parametri.
10	Homepage	Torna alla schermata iniziale.

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Riscaldamento		Messa in funzione del pavimento
	Raffrescamento		Errore di messa in funzione del pavimento
	Acqua calda		Scheda fuori
	Riscaldamento + Acqua calda		Sbrinamento
	Acqua calda + Riscaldamento		Vacanze
	Raffrescamento + Acqua calda		WiFi

Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Acqua calda + Raffrescamento		Indietro
	Modalità silenziosa		Pagina del menu
	Antilegionella		Salva
	Emergenza		Errore

[Osservazioni]

- La modalità **“Cooling”** (“Raffrescamento”) non è disponibile per l’unità di solo riscaldamento
- La modalità **“Hot water”** (“Acqua calda”) non è disponibile per l’unità di solo riscaldamento
- La modalità **“Heating + Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”) (**“Hot water”** (“Acqua calda”) ha la priorità) non è disponibile per il mini chiller.
- La modalità **“Hot water + Heating”** (“Acqua calda + Riscaldamento”) (**“Heating”** (“Riscaldamento”) ha la priorità) non è disponibile per il mini chiller.
- La modalità **“Cooling + Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”) (**“Hot water”** (“Acqua calda”) ha la priorità) non è disponibile per il mini chiller.
- La modalità **“Hot water + Cooling”** (“Acqua calda + Raffrescamento”) (**“Cooling”** (“Raffrescamento”) ha la priorità) non è disponibile per il mini chiller.
- La funzione **“Sanitation”** (“Antilegionella”) non è disponibile per il mini chiller.



Icona di errore

1.3 Retroilluminazione

Nella pagina delle impostazioni generali, quando **“Back light”** (“Retroilluminazione”) è impostata su **“Energy save”** (“Risparmio energetico”), il display si spegne dopo un periodo di inattività di 5 minuti. Tuttavia, si riaccenderà al tocco di qualsiasi zona valida.

Quando **“Back light”** (“Retroilluminazione”) è impostata su **“Lighted”** (“Illuminato”), il display rimane acceso. È consigliabile impostarla su **“Energy save”** (“Risparmio energetico”) in modo da prolungarne la vita utile.

2. Istruzioni per l'uso

2.1 ON/OFF

[Istruzioni per l'uso]

L'unità principale si accende e si spegne premendo i tasti ON/OFF, nella pagina del menu.

[Osservazioni]

- Come impostazione predefinita, alla prima accensione sarà OFF (“Spento”).
- L'uso di ON/OFF sarà memorizzato impostando **“On/off Memory”** (“Memoria di acceso/spento”) per essere **“On”** (“acceso”) nella pagina delle impostazioni **“GENERAL”** (“Generale”). In questo modo, in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, l'unità si rimette in funzione quando l'alimentazione viene ripristinata. Se si imposta **“On/off Memory”** (“Memoria di acceso/spento”) su **“Off”**, in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, l'unità rimane spenta **“Off”** anche dopo il ripristino dell'alimentazione.

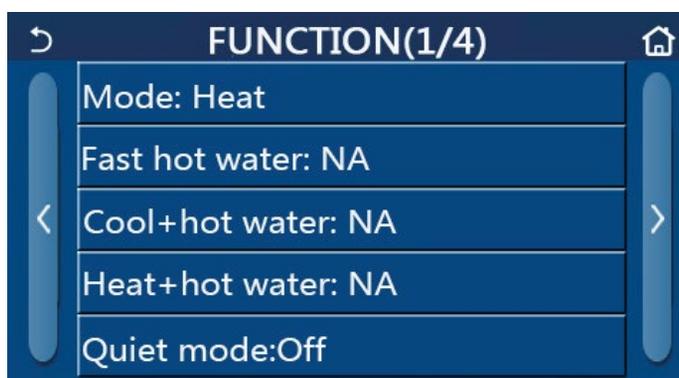


Pagina ON

2.2 Impostazione delle funzioni

[Istruzioni per l'uso]

1. Alla homepage, premendo il tasto **“FUNCTION”** (Funzione), è possibile accedere alla pagina di impostazione delle funzioni, come mostrato nell'immagine seguente.



Pagina di impostazione delle funzioni

2. Nella pagina di impostazione delle funzioni, premendo il tasto per girare la pagina, si accede all'ultima pagina o alla successiva. Una volta terminata l'impostazione, fare clic sull'icona della pagina del menu per tornare direttamente alla pagina del menu; fare clic sull'icona indietro per tornare al menu superiore.

3. Nella pagina di impostazione delle funzioni, premere la funzione desiderata per accedere alla pagina di impostazione corrispondente a tale opzione.

4. Nella pagina di impostazione di una determinata funzione, fare clic su **“OK”** per salvare tale impostazione; fare clic sul tasto **“CANCEL”** (“Annulla”) per annullarla.

[Osservazioni]

- Nella pagina di impostazione di una determinata funzione, in caso di modifica di una funzione e se è impostata la memorizzazione in caso di interruzione dell'alimentazione di corrente, tale impostazione verrà salvata automaticamente e rimarrà memorizzata all'accensione successiva.
- Quando è presente un sottomenu per l'opzione della funzione selezionata, premerlo per andare direttamente alla relativa pagina di impostazione.
- La dicitura “NA” sarà visualizzata per le funzioni non disponibili delle unità di solo riscaldamento e dei mini chiller. Se si tenta di impostare tali funzioni, il pannello di controllo indicherà che non è consentito impostare il parametro in questione.

Impostazione delle funzioni

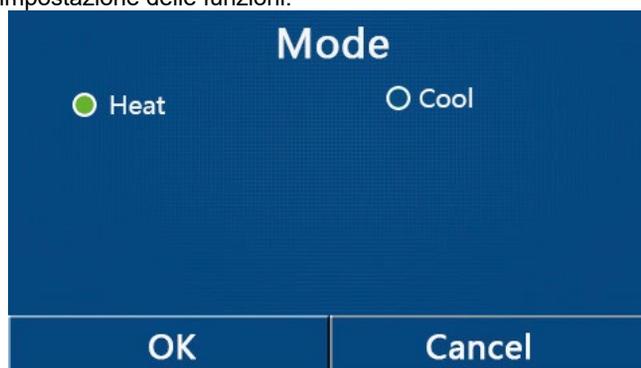
N.	Articolo	Range	Predefinito	Osservazioni
1	Modo	Freddo	Caldo	1. Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, saranno disponibili soltanto le modalità “Cool” (“Raffrescamento”) e “Heat” (“Riscaldamento”). 2. Per l'unità di solo riscaldamento, saranno disponibili soltanto le modalità “Heat” (“Riscaldamento”), “Hot water” (“Acqua calda”) e “Heat + hot water” (“Riscaldamento + acqua calda”). 3. Il valore preimpostato per le pompe di calore e le unità di solo riscaldamento è “Heat” (“Riscaldamento”), mentre è “Cool” (“Raffrescamento”) per i mini chiller.
		Caldo		
		Acqua calda		
		Acqua fredda + calda		
		Riscaldamento + Acqua calda		

N.	Articolo	Range	Predefinito	Osservazioni
2	Acqua calda rapida	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	1. Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, sarà una funzione riservata.
3	Acqua fredda + calda	Cool/Hot water ("Raffrescamento/ Acqua calda")	Acqua calda	1. Quando il serbatoio dell'acqua è disponibile, il valore predefinito sarà "Hot water" ("Acqua calda"); quando non è disponibile, sarà una funzione riservata.
4	Riscaldamento + Acqua calda	Heat/Hot water ("Riscaldamento/ Acqua calda")	Acqua calda	1. Quando il serbatoio dell'acqua è disponibile, il valore predefinito sarà "Hot water" ("Acqua calda"); quando non è disponibile, sarà una funzione riservata.
5	Quiet mode (Modalità silenziosa)	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
6	Quiet timer ("Timer modalità silenziosa")	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
7	Weather depend ("Modalità in funzione del clima")	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
8	Timer settimanale	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
9	Holiday release ("Pausa vacanze")	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	
10	Antilegionella	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, sarà una funzione riservata. La data di disinfezione antilegionella varia da lunedì a domenica. Sabato è l'impostazione predefinita. 23:00. L'ora di disinfezione antilegionella va dalle 00:00 alle 23:00. 23:00 è l'impostazione predefinita.
11	Clock timer ("Timer orologio")	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
12	Temp, timer	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
13	Emergen, modalità	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
14	Holiday mode ("Modalità vacanze")	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
15	Modalità predefinita	On/Off ("Acceso/ Spento")	Off	/
16	Error reset ("Ripristino errore")	/	/	Alcuni errori possono essere cancellati soltanto dopo essere stati ripristinati manualmente.
17	WiFi reset ("Ripristino WiFi")			Si usa per ripristinare il WiFi.
18	Reimpostare	/	/	Si usa per ripristinare tutte le impostazioni dei parametri utente.

2.2.1 Modalità

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, con l'unità spenta, fare clic su **"Mode"** per andare alla pagina di impostazione dove si può selezionare la modalità desiderata. Quindi fare clic su **"OK"** per salvare l'impostazione; il display torna alla pagina di impostazione delle funzioni.



[Osservazioni]

- La modalità predefinita alla prima accensione è **“Heat”** (“Riscaldamento”).
- L'impostazione della modalità è consentita solo quando l'unità è spenta, altrimenti apparirà una finestra di dialogo che dice **“Please turn off the system first !”** (“Spegnere prima il sistema!”).
- Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, saranno consentite soltanto le modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) e **“Cool”** (“Raffrescamento”).
- Quando il serbatoio dell'acqua è disponibile, saranno consentite le modalità **“Cool”** (“Raffrescamento”), **“Heat”** (“Riscaldamento”), **“Hot water”** (“Acqua calda”), **“Cool+ Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”) e **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”).
- Per la pompa di calore è consentita la modalità **“Cool”** (“Raffrescamento”); per l'unità di solo riscaldamento non sono consentite le modalità **“Cool+ Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”) e **“Cool”** (“Raffrescamento”).
- Questa configurazione può essere ricordata dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica.

2.2.2 Acqua calda rapida

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, con l'unità spenta, fare clic su **“Fast hot water”** (“Acqua calda rapida”): il display va alla pagina di impostazione corrispondente, dove può essere selezionata l'opzione desiderata. Quindi premere **“OK”** per salvare l'impostazione; il display torna alla pagina di impostazione delle funzioni.

[Osservazioni]

- Questa funzione può essere impostata su **“On”** (“Accesa”) soltanto quando è disponibile il serbatoio dell'acqua. Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, questa funzione sarà riservata.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Questa funzione non è disponibile per i mini chiller.

2.2.3 Acqua fredda + calda

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, con l'unità spenta, fare clic su **“Cool + hot water”** (“Raffrescamento + acqua calda”): il display va alla pagina di impostazione corrispondente, dove può essere selezionata l'opzione desiderata. Quindi premere **“OK”** per salvare l'impostazione; il display torna alla pagina di impostazione delle funzioni.

[Osservazioni]

- Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, sarà una funzione riservata e come valore predefinito verrà data priorità a **“Hot water”** (“Acqua calda”).
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Questa funzione non è disponibile per i mini chiller.

2.2.4 Riscaldamento + Acqua calda

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, con l'unità spenta, fare clic su **“Heat + hot water”** (“Riscaldamento + acqua calda”): il display va alla pagina di impostazione corrispondente, dove può essere selezionata l'opzione desiderata. Quindi premere **“OK”** per salvare l'impostazione; il display torna alla pagina di impostazione delle funzioni.

[Osservazioni]

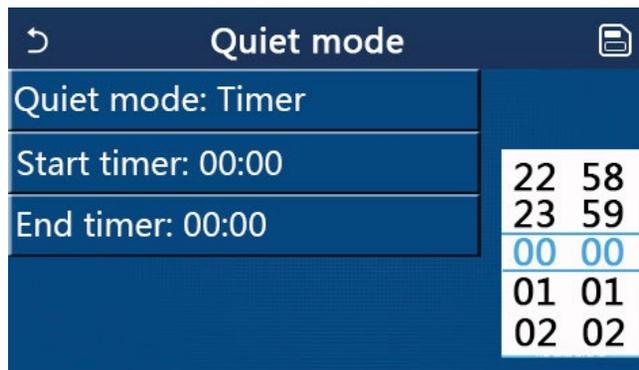
- Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, sarà una funzione riservata e come valore predefinito verrà data priorità a **“Hot water”** (“Acqua calda”).
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Questa funzione non è disponibile per l'unità di solo riscaldamento e il mini chiller.

2.2.5 Modalità silenziosa

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, con l'unità spenta, fare clic su **“Quiet mode”** (“Modalità silenziosa”); viene visualizzato un riquadro di selezione in cui tale modalità può essere impostata su **“On”** (“Acceso”), **“Off”** (“Spento”) o **“Timer”**.

Quando è impostata su **“Timer”**, è anche necessario impostare **“Start timer”** (“Inizio timer”) ed **“End timer”** (“Fine timer”). Altrimenti l'impostazione dell'ora sarebbe la stessa.



Timer della modalità silenziosa

3. Questa impostazione sarà salvata facendo clic sull'angolo in alto a destra.

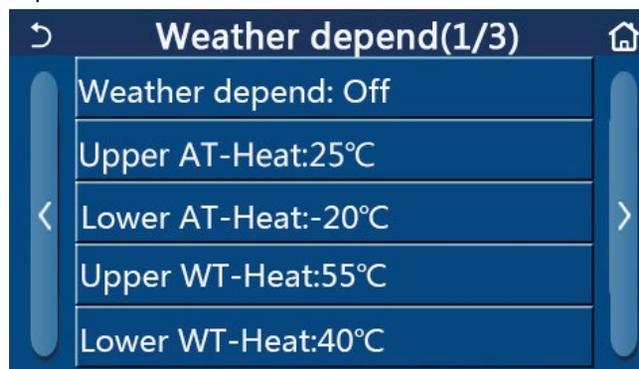
[Osservazioni]

- Può essere impostato sia con l'unità accesa che spenta, ma funzionerà solo quando l'unità principale è accesa.
- Quando è impostata su **“On”** (“Acceso”), tornerà automaticamente su **“Off”** (“Spento”) allo spegnimento dell'unità principale; al contrario, quando viene selezionato **“Timer”**, questa impostazione rimane dopo lo spegnimento dell'unità principale e può essere annullata soltanto per via manuale.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.2.6 Modalità in funzione del clima

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, fare clic su **“Weather depend”** (“Modalità in funzione del clima”); viene visualizzato un riquadro di selezione in cui tale modalità può essere impostata su **“On”** (“Accesa”) o **“Off”** (“Spenta”); inoltre, si può impostare la temperatura in funzione del clima.



Pagina della modalità in funzione del clima

[Osservazioni]

- Una volta attivata la modalità **“Weather depend”** (“Modalità in funzione del clima”) non potrà essere disattivata mediante l'operazione di accensione/spegnimento, ma soltanto per via manuale.
- È disponibile per trovare la temperatura di destinazione in funzione del clima nelle pagine di visualizzazione dei parametri.
- Quando questa funzione è attiva, è ancora possibile impostare la temperatura ambiente, tuttavia tale impostazione risulterà valida soltanto dopo aver disattivato **“Weather depend”** (“Modalità in funzione del clima”).
- Questa funzione può essere impostata su **“On”** (“Acceso”) indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o spenta, ma funziona solo quando l'unità è accesa.
- Funziona in modalità **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Heat”** (“Riscaldamento”). Nelle modalità **“Cool +Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”) o **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”) funziona soltanto quando la modalità corrente è **“Cool”** o **“Heat”**. In modalità **“Hot water”** non funziona.
- L'impostazione della temperatura relativa alla modalità di raffrescamento non è consentita per l'unità di solo riscaldamento
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Quando il set point di **“Upper WT-Heat”** /**“Upper WT-Cool”** (“TA massima per riscaldamento/TA massima per raffrescamento”) è inferiore a quello di **“Lower WT-Heat”**/**“Lower WT-Cool”** (“TA minima per riscaldamento/TA minima per raffrescamento”) o **“Lower WT-Heat”**/ **“Lower WT-Cool”** è superiore a **“Upper WT-Heat”** /**“Upper**

WT-Cool”, viene visualizzata una finestra indicante la dicitura **“Enter wrong!”** (“Inserimento errato”), che richiede un ripristino.

2.2.7 Timer settimanale

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione delle funzioni, fare clic su **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) per andare alla relativa pagina di impostazione, come mostrato nell'immagine seguente.



Weekly timer	
Weekly timer: Off	
Mon. : Invalid	Tue. : Invalid
Wed. : Invalid	Thur. : Invalid
Fri. : Invalid	Sat. : Invalid
Sun. : Invalid	

2. Nella pagina di impostazione **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”), come mostrato nell'immagine seguente, il timer settimanale può essere impostato su **“On”** (“Acceso”) o **“Off”** (“Spento”).

3. Nella pagina di impostazione **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”), fare clic sul giorno desiderato (dal lunedì al venerdì) per accedere alla pagina di impostazione di tale opzione.

4. Nella pagina di impostazione del giorno della settimana si può impostare il timer su **“Valid”** (“Valido”) o **“Invalid”** (“Non valido”). Inoltre, si possono impostare tre periodi di tempo, ognuno dei quali può essere impostato su **“Valid”** o **“Invalid”**.

5. Quindi fare clic sull'icona di **“Salvataggio”** per salvare l'impostazione.

[Osservazioni]

- Si possono impostare tre periodi per ogni giorno. L'ora di inizio deve essere precedente all'ora di fine per ogni periodo, altrimenti questa impostazione non sarà valida. Allo stesso modo, l'ultimo non deve essere precedente al primo.
- Quando è stato attivato il timer settimanale, il display agirà in base alla modalità corrente e all'impostazione della temperatura.
- Impostazione del timer per il giorno feriale
 - **“Valid”** indica che questa impostazione funziona soltanto quando è stato attivato il **“Weekly timer”**, senza nessuna influenza da parte della modalità vacanze.
 - **“Invalid”** indica che questa impostazione non funziona nemmeno se è stato attivato il **“Weekly timer”**.
- Se si attiva sia il **“Weekly timer”** che la **“Holiday release”** (“Pausa vacanze”), l'impostazione del **“Weekly timer”** non è valida. L'impostazione del **“Weekly timer”** funziona soltanto dopo aver disattivato la **“Holiday release”**.
- La sequenza di priorità dall'alto al basso per l'impostazione del timer è: **“Temperature timer”** (“Timer temperatura”), **“Clock timer”** (“Timer orologio”), **“Preset mode”** (“Modalità predefinita”) e **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”). È consentito impostare una sequenza con priorità inferiore, ma non funzionerà all'attivazione di un'impostazione con priorità superiore. Tuttavia, funzionerà al momento della disattivazione dell'impostazione con priorità superiore.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.2.8 Pausa vacanze

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, fare clic su **“Holiday release”** (“Pausa vacanze”) per andare alla pagina di impostazione corrispondente, dove può essere impostata su **“On”** (“Accesa”) o **“Off”** (“Spenta”).

[Osservazioni]

- Quando si attiva questa funzione, nella pagina di impostazione **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) alcuni giorni feriali possono essere impostati su **“Holiday release”** (“Pausa vacanze”). In tal caso, l'impostazione del **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) non è valida a meno che non sia impostata manualmente su **“Valid”** (“Valido”).
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.2.9 Antilegionella

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione delle funzioni, accedere alla pagina di impostazione **“Disinfection”** (“Antilegionella”).

2. Nella pagina di impostazione **“Disinfection”** si può selezionare l’orario, la temperatura e la settimana di disinfezione antilegionella; inoltre, la pagina di impostazione corrispondente verrà visualizzata sul lato destro.
3. Quindi questa impostazione verrà salvata facendo clic sull'icona di **“Salvataggio”**.



[Osservazioni]

- Questa funzione non è disponibile per i mini chiller.
- Questa impostazione può essere attivata soltanto quando **“Water tank”** (“Serbatoio dell’acqua”) è impostato su **“With”** (“Con”). Quando **“Water tank”** è impostato su **“Without”** (“Senza”), questa funzione si disattiva.
- Questa impostazione può essere attivata indipendentemente dal fatto che l’unità sia accesa o spenta.
- In caso di attivazione di **“Emergen.mode”** (“Modalità emergen.”), **“Holiday mode”** (“Modalità vacanze”), **“Floor debug”** (“Depurazione del suolo”), **“Manual defrost”** (“Sbrinamento manuale”) o **“Refri. recovery”** (“Recupero del refrigerante”), questa funzione non può essere attivata contemporaneamente. In caso di attivazione della funzione **“Disinfection”**, le impostazioni di **“Emergen, mode”**, **“Holiday mode”**, **“Floor debug”**, **“Manual defrost”** o **“Refri. recovery”** saranno soggette a errore e verrà visualizzata una finestra con la dicitura **“Please disable the disinfect mode!”** (“Disattivare la modalità antilegionella!”).
- **La funzione “Antilegionella” può essere attivata indipendentemente dal fatto che l’unità sia accesa o spenta. Avrà la priorità sulla modalità “Hot water” (“Acqua calda”).**
- Se l’operazione di disinfezione antilegionella non riesce, il display indicherà la dicitura **“Disinfection fail!”** (“Disinfezione antilegionella non riuscita!”). Azzerarla premendo OK.
- Se si verifica un errore di comunicazione con l’unità interna o un malfunzionamento della resistenza del serbatoio dell’acqua dopo aver attivato la modalità **“Disinfection”** (“Antilegionella”), essa verrà annullata automaticamente.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell’alimentazione elettrica.

2.2.10 Timer orologio

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione delle funzioni, accedere alla pagina di impostazione **“Clock timer”** (“Timer orologio”).
2. Nella pagina di impostazione **“Clock timer”** (“Timer orologio”), è possibile impostare il timer su **“On”** (“acceso”) o **“Off”** (“spento”).



3. L’opzione **“Mode”** (“Modalità”) si usa per regolare la modalità desiderata; **“WOT-Heat”** (“TAU riscaldamento”) e **“T-water tank”** (“Temperatura serbatoio dell’acqua”) si usano per impostare la temperatura dell’acqua corrispondente; **“Period”** (“Periodo”) si usa per impostare il tempo. Dopo di ciò, fare clic sull'icona di **“Salvataggio”** per salvare tutte le impostazioni.



[Osservazioni]

- Quando è stato impostato **“Clock timer”** (“Timer orologio”) nella modalità **“Hot water”** (“Acqua calda”), in questo caso, se **“Water tank”** (“Serbatoio dell’acqua”) viene impostato su **“Without”** (“Senza”), **“Hot water”** passerà automaticamente a **“Heat”** (“Riscaldamento”) e **“Cool/Heat + Hot water”** (“Raffrescamento/Riscaldamento + Acqua calda”) passerà a **“Cool/Heat”** (“Raffrescamento/Riscaldamento”).
- Quando **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) e **“Clock timer”** (“Timer orologio”) vengono impostati contemporaneamente, la priorità sarà data al primo.
- Quando il serbatoio dell’acqua è disponibile, saranno consentite le modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”), **“Cool”** (“Raffrescamento”), **“Hot water”** (“Acqua calda”), **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”) e **“Cool + Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”); al contrario, quando il serbatoio dell’acqua non è disponibile saranno consentite soltanto le modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) e **“Cool”** (“Raffrescamento”).
- Se l’ora di fine è antecedente all’ora di inizio l’impostazione non sarà valida.
- La temperatura del serbatoio dell’acqua può essere impostata soltanto quando la modalità di funzionamento comprende la funzione **“Hot water”** (“Acqua calda”).
- L’impostazione del **“Clock timer”** (“Timer orologio”) funziona soltanto una volta. Se serve nuovamente, deve essere reimpostata.
- Si disattiva quando l’unità viene spenta manualmente.
- Quando è stata attivata **“Weather depend”** (“Modalità in funzione del clima”) e la modalità del **“Clock timer”** (“Timer orologio”) è impostata su **“Hot water”** (“Acqua calda”), **“Weather depend”** si disattiverà al momento della commutazione della modalità di impostazione.
- Questa funzione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell’alimentazione elettrica.

2.2.11 Temp. Timer

Nella pagina di impostazione delle funzioni, accedere alla pagina di impostazione **“Temp. timer”** (“Timer temperatura”).

Nella pagina di impostazione **“Temp.timer”** (“Timer temperatura”), è possibile impostare il timer su **“On”** (“acceso”) o **“Off”** (“spento”).



Selezionare **“Period 1”/“Period 2”** (Periodo 1/Periodo 2): comparirà una finestra in cui si può impostare il periodo di tempo. Quindi selezionare **“WT-Heat1/ WT-Cool 1/2”** (“TA per riscaldamento 1/TA per raffrescamento 1/2”): comparirà una finestra in cui si può impostare la temperatura.



[Osservazioni]

- Quando **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”), **“Preset mode”** (“Modalità predefinita”), **“Clock timer”** (“Timer orologio”) e **“Temp. timer”** (“Timer temperatura”) vengono impostati contemporaneamente, quest’ultimo avrà la priorità.
- Questa impostazione è valida solo quando l’unità è accesa.
- In modalità **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Cool+Hot water”** (“Raffrescamento + Acqua calda”), l’impostazione riguarda **“WT-Cool”** (“TA per raffrescamento”), mentre in modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) o **“Heat+Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”), l’impostazione riguarda **“WT-Heat”** (“TA per riscaldamento”).
- Quando l’ora di inizio del periodo 2 è uguale a quella del periodo 1, allora il primo avrà la precedenza.
- **“Temp.timer”** (“Timer temperatura”) viene valutato in base al timer.
- Quando la temperatura viene impostata manualmente, questa impostazione prevarrà.
- In modalità **“Hot water”** (“Acqua calda”), questa funzione sarà riservata.
- Questa funzione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell’alimentazione elettrica.

2.2.12 Emergen. Modo

[Istruzioni per l’uso]

1. Nella pagina di impostazione delle funzioni, impostare la modalità su **“Heat”** o **“Hot water”**.
2. Nella pagina di impostazione delle funzioni, selezionare **“Emergen.mode”** (“Modalità emergen.”) e impostarla su **“On”** (“Accesa”) o **“Off”** (“Spenta”).
3. Quando si attiva **“Emergen.mode”**, l’icona corrispondente comparirà nella parte superiore della pagina del menu.
4. Quando la modalità non è impostata su **“Heat”** o **“Hot water”**, il display indicherà la dicitura **“Wrong running mode!”** (“Modalità di funzionamento errata!”).

[Osservazioni]

- La modalità di emergenza è consentita soltanto in caso di presenza di possibili errori o protezioni e se il compressore si è fermato per almeno tre minuti. Se l’errore o la protezione non è stato recuperato, l’unità può accedere alla modalità di emergenza attraverso il comando a filo (quando l’unità è spenta).
- In modalità di emergenza, non è possibile eseguire contemporaneamente **“Hot water”** e **“Heat”**.
- Quando la modalità di funzionamento è impostata su **“Heat”**, se **“Other thermal”** (“Altro termico”) o **“Optional E-Heater”** (“Resistenza elettrica opzionale”) è impostato su **“Without”** (“Senza”), l’unità non riuscirà ad accedere alla **“Emergen, mode”**.
- Quando l’unità esegue **“Heat”** in **“Emergen, mode”** e il pannello di controllo rileva **“HP-Water Switch”** (“Flussostato pompa di calore”), **“Auxi. heater 1”** (“Resistenza ausiliaria 1”), **“Auxi. heater 2”** (“Resistenza ausiliaria 2”) e **“Temp-AHLW”** (“Temp. RAAU”), questa modalità verrà annullata immediatamente. Allo stesso modo, quando si verificano gli errori di cui sopra, **“Emergen, mode”** non potrà essere attivata.
- Quando l’unità esegue **“Hot water”** in **“Emergen, mode”** e il pannello di controllo rileva **“Auxi.-WTH”** (“Resistenza ausiliaria del serbatoio dell’acqua”), questa modalità verrà annullata immediatamente. Allo stesso modo, quando si verificano gli errori di cui sopra, **“Emergen, mode”** non potrà essere attivata.
- Se è stata attivata questa funzione, si disattiveranno le funzioni di **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”), **“Preset mode”** (“Modalità predefinita”), **“Clock timer”** (“Timer orologio”) e **“Temp timer”** (“Timer temperatura”). Inoltre, le funzioni **“On/Off”** (“Acceso/Spento”), **“Mode”** (“Modalità”), **“Quiet mode”** (“Modalità silenziosa”), **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”), **“Preset mode”**, **“Clock timer”** e **“Temp timer”** non sono disponibili.
- In caso di **“Emergen, mode”** (“Modalità emergen.”) il termostato non funziona.
- Questa funzione può essere attivata solo se l’unità è spenta. Se si tenta di farlo quando l’unità è **accesa**, compare una finestra di avviso, **“Please turn off the system first !”** (“Spegnere prima il sistema”).

- “**Floor debug**” (“Depurazione del suolo”), “**Disinfection**” (“Antilegionella”) e “**Holiday mode**” (“Modalità vacanze”) non possono essere attivate contemporaneamente a questa funzione. In tal caso comparirà una finestra con la dicitura “**Please disable the emergen, mode!**” (“Disattivare la modalità di emergenza!”).
- In caso di mancanza di corrente, “**Emergen, mode**” (“Modalità di emergen.”) tornerà su “**Off**” (“Spenta”).

2.2.13 Modalità vacanze

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, selezionare “**Holiday mode**” (“Modalità vacanze”) e impostarla su “**On**” (“Accesa” o “**Off**” (“Spenta”).

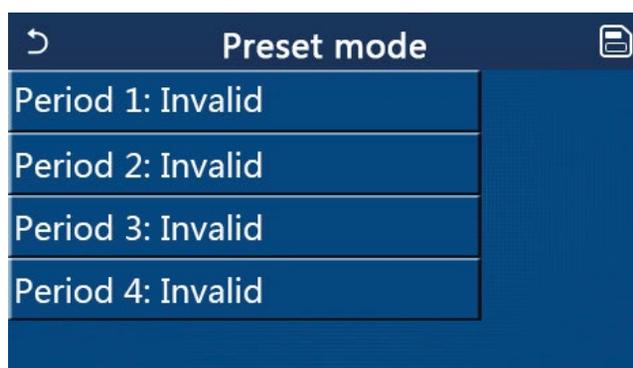
[Osservazioni]

- Questa funzione può essere attivata solo se l'unità è spenta, altrimenti compare una finestra di avviso, “**Please turn off the system first !**” (“Spegnere prima il sistema!”).
- Una volta attivata la “**Holiday mode**”, la modalità di funzionamento passerà automaticamente su “**Heat**” (“Riscaldamento”). L'impostazione della modalità e l'operazione di “**Accensione/Spengimento**” attraverso il pannello di controllo non saranno disponibili.
- Una volta attivata la “**Holiday mode**”, il pannello di controllo disattiverà automaticamente “**Weekly timer**” (“Timer settimanale”), “**Preset mode**” (“Modalità predefinita”), “**Clock timer**” (“Timer orologio”) e “**Temp. timer**” (“Timer temperatura”).
- In “**Holiday mode**”, quando l'unità è soggetta al controllo della temperatura ambiente, il set point (temperatura ambiente per il riscaldamento) deve essere impostato a 10 °C; quando è soggetta al controllo della temperatura dell'acqua in uscita, il set point (temperatura dell'acqua in uscita per il riscaldamento) deve essere di 30 °C.
- Quando è stata attivata questa funzione, “**Floor debug**” (“Depurazione del suolo”), “**Emergen.mode**” (“Modalità di emergen.”), “**Disinfection**” (“Antilegionella”), “**Manual defrost**” (“Sbrinamento manuale”), “**Preset mode**” (“Modalità predefinita”), “**Weekly timer**” (“Timer settimanale”), “**Clock timer**” (“Timer orologio”) e “**Temp. timer**” (“Timer temperatura”) non possono essere attivati contemporaneamente. Nel frattempo compare una finestra con la dicitura “**Please disable the holiday mode!**” (“Disattivare la modalità vacanze!”).
- Questa funzione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.2.14 Modalità predefinita

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, selezionare “**Preset mode**” (“Modalità predefinita”) e andare alla pagina di impostazione corrispondente.



Nella pagina di impostazione, ogni periodo di tempo può essere impostato su “**Valid**” (“Valido”) o “**Invalid**” (“Non valido”).



L'opzione **“Mode”** (“Modalità”) si usa per preimpostare la modalità; **“WOT-Heat”** (“TAU riscaldamento”) si usa per impostare la temperatura dell'acqua calda/fredda in uscita; **“Start timer”** (“Inizio timer”)/**“End timer”** (“Fine timer”) si usano per impostare l'ora. Dopo di ciò, fare clic sull'icona di **“Salvataggio”** per salvare tutte le impostazioni.

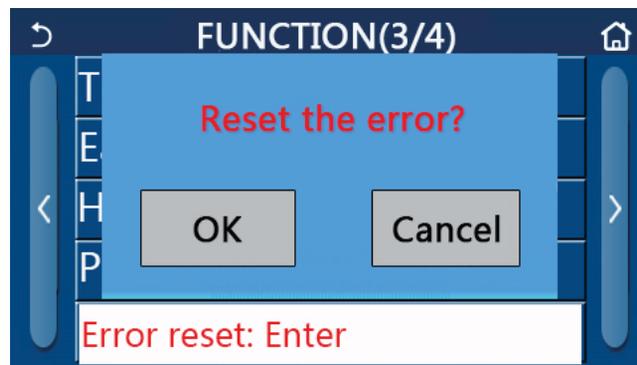
[Osservazioni]

- Quando **“Preset mode”** (“Modalità predefinita”) è stata impostata su **“Hot water”** (“Acqua calda”) e **“Water tank”** (“Serbatoio dell'acqua”) deve essere impostato su **“Without”** (“Senza”), la modalità predefinita **“Hot water”** passerà automaticamente a **“Heat”** (“Riscaldamento”).
- Quando si imposta sia **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) che **“Preset mode”**, quest'ultima avrà la priorità.
- Quando il serbatoio dell'acqua è disponibile, la modalità predefinita può essere **“Heat”** (“Riscaldamento”), **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Hot water”** (“Acqua calda”); al contrario, quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, la modalità predefinita può essere soltanto **“Heat”** o **“Cool”**.
- **“Start timer”** (“Inizio timer”) deve essere precedente a **“End timer”** (“Fine timer”), altrimenti comparirà una finestra di dialogo indicante la dicitura **“time setting wrong”** (“impostazione errata dell'ora”).
- L'impostazione della **“Preset mode”** funzionerà fino all'annullamento per via manuale.
- Quando viene raggiunto lo **“Start timer”** (“Inizio timer”), l'unità eseguirà la modalità predefinita. In questo caso, è ancora consentito impostare la temperatura e la modalità, ma non saranno salvate nella modalità predefinita. Quando viene raggiunto l'**“End timer”** (“Fine timer”), l'unità eseguirà l'operazione di spegnimento.
- Questa funzione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Quando è stata attivata **“Weather depend”** (“Modalità in funzione del clima”) e la **“Preset mode”** (“Modalità predefinita”) è impostata su **“Hot water”** (“Acqua calda”), **“Weather depend”** si disattiverà al momento della commutazione della modalità di impostazione.

2.2.15 Ripristino errore

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, fare clic su **“Error reset”** (“Ripristino errore”): si aprirà una finestra di selezione. Qui, fare clic su **“OK”** per ripristinare l'errore oppure **“Cancel”** (“Annulla”) per non ripristinarlo.



[Osservazioni]

- Può essere effettuata solo quando l'unità è spenta.

2.2.16 Ripristino WiFi

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, fare clic su **“WiFi”**: si aprirà una casella di selezione. Qui, fare clic su **“OK”** per ripristinare l'impostazione del WiFi oppure su **“Cancel”** (“Annulla”) per chiudere il riquadro di selezione senza ripristinare il WiFi.

2.2.17 Reset

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione delle funzioni, fare clic su **“Reset”** (“Ripristino”): si aprirà una finestra di selezione. Qui, fare clic su **“OK”** per ripristinare tutte le impostazioni dei parametri oppure su **“Cancel”** (“Annulla”) per tornare alla pagina di impostazione delle funzioni.

[Osservazioni]

- Questa funzione è consentita soltanto se l'unità è spenta.
- Questa funzione è valida per **“Temp. timer”** (“Timer temperatura”), **“Clock timer”** (“Timer orologio”), **“Preset mode”** (“Modalità predefinita”), **“Weekly timer”** (“Timer settimanale”) e **“Weather depend”** (“Modalità in funzione del clima”).

2.2.18 Blocco bambini

[Istruzioni per l'uso]

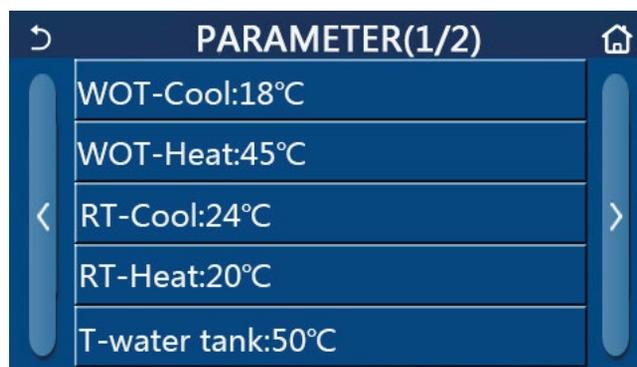
Quando è impostato su “On”, il pannello di controllo torna alla pagina iniziale e le operazioni tattili non funzionano.

Questa funzione si disattiverà tenendo premuto il tasto home per 6 secondi.

2.3 Impostazione parametri utente

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina del menu, premere il tasto “PARAMETER” (“Parametri”) per tornare alla pagina di impostazione dei parametri, come mostrato nell'immagine seguente.



Pagina di impostazione dei parametri

2. Nella pagina di impostazione del menu, fare clic sui tasti di cambio pagina per passare alla pagina in cui si trova il parametro desiderato.

3. Dopo di che, salvare questa impostazione facendo clic su “OK”: l'unità funzionerà in base a questa impostazione. Al contrario, disattivare questa impostazione facendo clic su “Cancel” (“Annulla”).

[Osservazioni]

Per i parametri che presentano valori predefiniti diversi in base alle condizioni specifiche, quando le condizioni cambiano, cambierà anche il valore predefinito corrispondente.

Tutti i parametri si mantengono anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

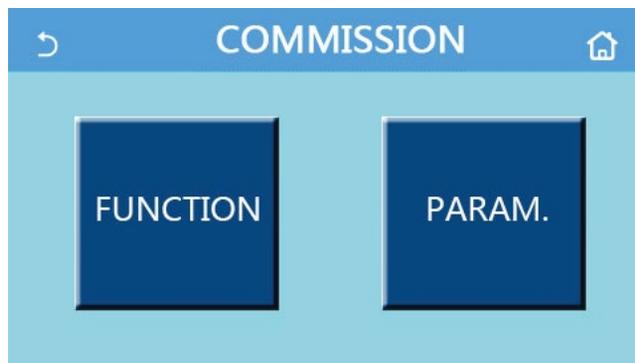
Impostazione dei parametri

N.	Nome completo	Nome visualizzato	Range	Range	Predefinito	Osservazioni
			(°C)	(°F)		
1	Temperatura dell'acqua in uscita per il raffreddamento (T1)	WOT-Cool ("TAU raffreddamento")	7~25°C	45~77°F	18°C /64°F	Non disponibile per le unità di solo riscaldamento
2	Temperatura dell'acqua in uscita per il riscaldamento (T2)	WOT-Heat (TAU riscaldamento)	20~60°C	68~140°F	45°C /113°F	Unità della serie ad alta temperatura
			20~55°C	68~131°F	45°C /113°F	Unità della serie a temperatura normale
3	Temperatura interna per il raffreddamento (T3)	RT-Cool ("Temp. interna raffreddamento")	18~30°C	64~86°F	24°C /75°F	Non disponibile per le unità di solo riscaldamento
4	Temperatura interna per il riscaldamento (T4)	Temp. interna-Riscaldamento	18~30°C	64~86°F	20°C /68°F	/
5	Temperatura del serbatoio dell'acqua (T5)	Temperatura acqua serbatoio	40~80°C	104~176°F	50°C /122°F	Non è disponibile per i mini chiller
6	Differenza di temperatura dell'acqua in uscita per il raffreddamento (Δt1)	ΔT-Cool ("ΔT Raffreddamento")	2~10°C	36~50°F	5°C /41°F	Non è disponibile per i mini chiller
7	Differenza di temperatura dell'acqua in uscita per il riscaldamento (Δt2)	ΔT-Heat ("ΔT Riscaldamento")	2~10°C	36~50°F	10°C /50°F	/
8	Differenza di temperatura dell'acqua in uscita per il riscaldamento dell'acqua (Δt3)	ΔT-hot water ("ΔT-acqua calda")	2~25°C	36~77°F	5°C /41°F	Non è disponibile per i mini chiller
9	Differenza di controllo della temperatura ambiente (Δt4)	ΔT-Room temp ("ΔT Temp. interna")	1~5°C	34~41°F	2°C /36°F	/

2.4 Parametri di messa in funzione

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina del menu, fare clic su **“Commission”** (“Messa in funzione”), quindi inserire la password corretta (000048) nella finestra a comparsa per accedere alla pagina dei parametri di messa in funzione. Qui, il lato sinistro serve per impostare le funzioni e il lato destro per impostare i parametri, come mostrato nella figura seguente.



[Osservazioni]

- Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in funzione, quando cambia lo stato di una qualsiasi funzione, il sistema lo salva automaticamente, conservandolo anche in caso di mancanza di corrente.
- Non modificare nessun parametro di messa in funzione, se non con l'aiuto di tecnici qualificati approvati, in quanto ciò provocherebbe effetti negativi sull'unità.

Impostazioni messa in funzione

N.	Articolo	Range	Predefinito	Descrizione
1	Ctrl. state ("Stato di contr.")	T. acqua in uscita/T. interna	T-water out ("T. acqua in uscita")	Quando il “Remote Sensor” ("Sensore a distanza") è impostato su “With” ("Con"), allora può essere impostato su “T-room” ("T. interna").
2	Valvola a 2 vie	Valvola a 2 vie di raffreddamento, On/Off	Off	Deciderà lo stato della valvola a 2 vie nelle modalità “Cool” ("Raffrescamento") e “Cool + Hot water” ("Raffrescamento" + Acqua calda). In modalità “Cool” e “Cool + Hot water” , lo stato della valvola a 2 vie dipende da questa impostazione. Questa impostazione non è disponibile per le unità di solo riscaldamento.
		Valvola a 2 vie di riscaldamento, On/Off	On (Accesso)	Deciderà lo stato della valvola a 2 vie nelle modalità “Heat” ("Riscaldamento") e “Heat + Hot water” ("Riscaldamento" + Acqua calda).
5	Impostazione solare	With/Without ("Con/Senza")	Without ("Senza")	Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, questa impostazione sarà riservata. Quando è impostato su “With” ("Con"), il kit solare funziona autonomamente. Quando è impostato su “Without” ("Senza"), non è disponibile l'acqua calda proveniente dal kit solare.
6	Serbatoio dell'acqua	With/Without ("Con/Senza")	Without ("Senza")	Non è disponibile per i mini chiller.
7	Termostato	Without/Air/Air + hot water/Air + hot water2 ("Senza/Aria/Aria + acqua calda/Aria + acqua calda 2")	Without ("Senza")	Questa impostazione non può essere scambiata direttamente tra “Air” ("Aria") e “Air + hot water” ("Aria + acqua calda"), ma tramite “Without” ("Senza") di questa opzione
		On/Off ("Acceso/Spento")	Off	Questa impostazione è disponibile per i mini chiller.
8	Altro termico	With/Without ("Con/Senza")	Without ("Senza")	/
9	Riscaldatore elettrico opzionale	Off/1/2 ("Spento/1/2")	Off	/
10	Remote sensor ("Sensore a distanza")	With/Without ("Con/Senza")	Without ("Senza")	Quando è impostato su “Without” ("Senza"), il valore di “Ctrl. state” ("Stato di controllo") sarà predefinito su “T-water out” ("T. acqua in uscita").

N.	Articolo	Range	Predefinito	Descrizione
11	Air removal ("Circolazione dell'aria")	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
12	Floor debug ("Depuraz. suolo")	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
13	Manuale sbrinamento	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
14	Modalità di funzionamento forzato	Off/Force-cool/Force-heat ("Spento/Raffreddamento forzato/Riscaldamento forzato")	Off	La funzione "Force-cool" ("Raffreddamento forzato") non disponibile per le unità di solo riscaldamento
15	Riscaldatore serbatoio	Logic 1/Logic 2 ("Logica 1/ Logica 2")	Logica 1	1. Questa impostazione è consentita quando il serbatoio dell'acqua è disponibile e l'unità è spenta. 2. Non è disponibile per i mini chiller.
16	Gate-Ctrl. ("Contr. a cancello")	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
17	Limite di C/P	Off/Current limit/Power limit ("Spento/Limite di corrente/ Limite di potenza")	Off	Limite di corrente: va da 0 a 50 A e il valore predefinito è 16 A. Limite di potenza: varia da 0,0 a 10,0 kW e il valore predefinito è 3,0 kW.
18	Address (Indirizzo)	[1-125] [127-253]	1	/
19	Refri. recupero	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
20	Contr. a cancello memoria	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
21	Valvola 1 a 3 vie	Without/Close to DHW/ Close to AIR ("Senza/Vicino all'acqua calda sanitaria/ Vicino all'aria")	Without ("Senza")	/

Impostazione dei parametri di messa in funzione

N.	Nome completo	Nome visualizzato	Range		Predefinito	Osservazioni
1	T-HP max	T-HP max	40~55°C	104~131 °F	50°C /122°F	

2.4.1 Stato di controllo

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in funzione, fare clic su **"Ctrl. state"** ("Stato di controllo") per impostarlo su **"T-water out"** ("T. acqua in uscita") o **"T-room"** ("T. interna").



[Osservazioni]

- Quando il **"Remote Sensor"** ("Sensore a distanza") è impostato su **"With"** ("Con"), allora può essere impostato su **"T-water out"** ("T. acqua in uscita") o **"T-room"** ("T. interna"). Quando il **"Remote Sensor"** ("Sensore a distanza") è impostato su **"Without"** ("Senza"), potrà essere regolato soltanto su **"T-water out"**.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.2 Valvola a 2 vie

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Cool 2-Way valve”** (“Valvola a 2 vie di raffreddamento”) o **“Heat 2-Way valve”** (“Valvola a 2 vie di riscaldamento”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.

[Osservazioni]

- Questa impostazione non è disponibile per le unità di solo riscaldamento.
- In modalità **“Cool”** (“Raffrescamento”) o **“Cool + Hot water”** (“Raffrescamento” + Acqua calda), sarà **“Cool 2-Way valve”** (“Valvola a 2 vie raffreddamento”) a decidere lo stato della valvola a 2 vie; al contrario, in modalità **“Heat”** (“Riscaldamento”) o **“Heat + Hot water”** (“Riscaldamento + Acqua calda”), sarà **“Heat 2-Way valve”** (“Valvola a 2 vie riscaldamento”) a decidere lo stato della valvola a 2 vie.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.3 Impostazione solare

[Istruzioni per l'uso]

1. Questa impostazione non è disponibile per i mini chiller.
2. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Solar setting”** (“Impostazione solare”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina del sottomenu.
3. Nella pagina del sottomenu, **“Solar setting”** può essere impostato su **“With”** (“Con”) o **“Without”** (“Senza”).
4. Nella pagina del sottomenu, il **“Solar heater”** (“Riscaldatore d'acqua solare”) può essere impostato su **“On”** o **“Off”**.



Impostazione solare

[Osservazioni]

- Questa impostazione può essere attivata indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o spenta.
- Questa impostazione è consentita solo quando il serbatoio dell'acqua è disponibile. Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile, questa impostazione sarà riservata.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.4 Serbatoio dell'acqua

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, toccando **“Water tank”** (“Serbatoio dell'acqua”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente, dove la funzione "Serbatoio dell'acqua" può essere impostato su **“With”** (“Con”) o **“Without”** (“Senza”).

[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Questa impostazione diventa valida solo quando l'unità è spenta.

2.4.5 Termostato

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Thermostat”** (“Termostato”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **“Thermostat”** (“Termostato”), può essere impostato su **“Air”** (“Aria”), **“Without”** (“Senza”) o **“Air + hot water”** (“Aria + acqua calda”). Quando è impostato su **“Air”** o **“Air + hot water”**, l'unità funzionerà in base alla modalità impostata dal termostato; quando è impostato su **“Without”** (“Senza”), l'unità funzionerà in base alla modalità impostata dal pannello di controllo. Per i mini chiller, può essere impostato su **“On”** o su **“Off”**.

3. Per i mini chiller, può essere impostato su **“On”** o su **“Off”**.



[Osservazioni]

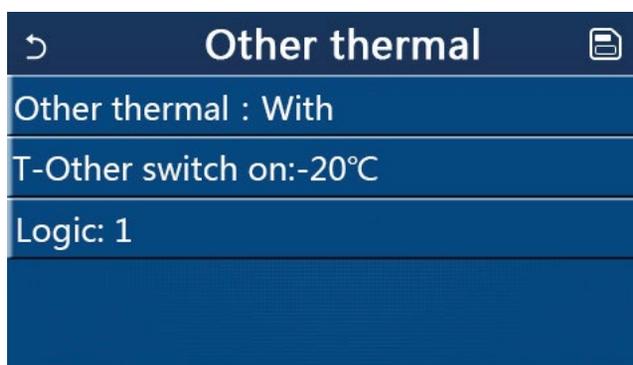
- Quando **“Water tank”** (“Serbatoio dell’acqua”) è impostato su **“Without”** (“Senza”), la modalità **“Air + hot water”** (“Aria + acqua calda”) non sarà disponibile.
- Quando **“Floor debug”** (“Depurazione del suolo”) ed **“Emergen.mode”** (“Modalità emergen.”) sono attivi, la funzione del termostato non sarà valida.
- Quando **“Thermostat”** (“Termostato”) è impostato su **“Air”** (“Aria”) o **“Air + hot water”** (“Aria + acqua calda”), **“Temp.timer”** (“Timer temperatura”) si disattiverà automaticamente e l'unità funzionerà in base alla modalità impostata dal termostato. Nel frattempo, l'impostazione della modalità e l'operazione di “Accensione/Spegnimento” attraverso il pannello di controllo non saranno attive.
- Quando **“Thermostat”** è impostato su **“Air”**, l'unità funzionerà in base all'impostazione del termostato.
- Quando **“Thermostat”** è impostato su **“Air + hot water”** e il termostato si spegne, l'unità può ancora eseguire la modalità **“Hot water”** (“Acqua calda”). In questo caso, l'icona ON/OFF sulla homepage non indica lo stato di funzionamento dell'unità. I parametri di funzionamento sono disponibili nelle relative pagine di visualizzazione.
- Quando **“Thermostat”** è impostato su **“Air + hot water”**, la priorità di funzionamento può essere impostata dal pannello di controllo (per maggiori informazioni, vedere le sezioni 2.2.3 e 2.2.4)
- Lo stato del termostato può essere modificato solo quando l'unità è spenta.
- Una volta attivato, **“Floor debug”** (“Depurazione del suolo”), **“Air removal”** (“Rimozione dell'aria”) ed **“Emergen.mode”** (“Modalità emergen.”) non possono essere attivati.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.6 Altro termico

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Other thermal”** (“Altro termico”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **“Other thermal”** (“Altro termico”), **“Other thermal”** può essere impostato su **“With”** (“Con”) o **“Without”** (“Senza”); **“T-Other switch on”** (“T. altro interruttore acceso”) può essere impostato sul valore desiderato. Quando **“Other thermal”** è impostato su **“With”**, è consentito impostare la modalità di funzionamento della fonte termica di riserva.



[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Sono presenti tre logiche d’esercizio.

Logica 1

1. Il set point dell'altro termico deve essere uguale a quello di **“WOT-Heat”** (“TAU riscaldamento”) in modalità **“Heat”**

("Riscaldamento") e **"Heat + hot water"** ("Riscaldamento + acqua calda"). Il set point deve essere il valore minore tra **"T-Water tank"** ("Temperatura serbatoio dell'acqua") +5 °C e 60 °C in modalità **"Hot water"** ("Acqua calda").

2. La pompa dell'acqua per l'altro termico deve essere sempre attiva in modalità **"Heat"** ("Riscaldamento").

3. In modalità **"Heat"** ("Riscaldamento"), la valvola a 2 vie sarà controllata in base all'impostazione del pannello di controllo. Durante il funzionamento del riscaldamento, la pompa dell'acqua dell'unità pompa di calore sarà ferma; al contrario, quando è in standby, la pompa dell'acqua partirà, mentre l'altro termico si fermerà.

In modalità **"Hot water"** ("Acqua calda"), la valvola a 3 vie passerà al serbatoio dell'acqua, la pompa dell'acqua della pompa di calore si fermerà sempre, mentre l'altro termico si avvierà.

In modalità **"Heat + Hot water"** ("Riscaldamento + Acqua calda"), l'altro termico funziona soltanto per riscaldare gli ambienti e la resistenza elettrica del serbatoio dell'acqua funziona per riscaldare l'acqua. In questo caso, la valvola a 2 vie è controllata in base all'impostazione del pannello di controllo e la valvola a 3 vie si ferma sempre. Durante il funzionamento del riscaldamento, la pompa dell'acqua dell'unità pompa di calore sarà ferma; al contrario, quando è in standby, la pompa dell'acqua partirà.

Logica 2

1. Il set point dell'altro termico deve essere uguale a quello di **"WOT-Heat"** ("TAU riscaldamento") ed entrambi sono pari o inferiori a 60 °C in modalità **"Heat"** ("Riscaldamento") e **"Heat + hot water"** ("Riscaldamento + acqua calda"). Il set point deve essere il valore minore tra **"T-Water tank"** ("Temperatura serbatoio dell'acqua") +5 °C e 60 °C in modalità **"Hot water"** ("Acqua calda").

2. La pompa dell'acqua per l'altro termico deve essere sempre attiva in modalità **"Heat"** ("Riscaldamento").

3. In modalità **"Heat"** ("Riscaldamento"), la valvola a 2 vie sarà controllata in base all'impostazione del pannello di controllo. Durante il funzionamento del riscaldamento, la pompa dell'acqua dell'unità pompa di calore sarà ferma; al contrario, quando è in standby, la pompa dell'acqua partirà, mentre l'altro termico si fermerà.

In modalità **"Hot water"** ("Acqua calda"), la valvola a 3 vie passerà al serbatoio dell'acqua, la pompa dell'acqua della pompa di calore si fermerà sempre, mentre l'altro termico si avvierà.

In modalità **"Heat + Hot water"** ("Riscaldamento + Acqua calda") (**"Heat"** ("Riscaldamento")) ha la priorità, l'altro termico funziona soltanto per riscaldare gli ambienti e la resistenza elettrica del serbatoio dell'acqua funziona per riscaldare l'acqua. In questo caso, la valvola a 2 vie è controllata in base all'impostazione del pannello di controllo e la valvola a 3 vie si ferma sempre. Durante il funzionamento del riscaldamento, la pompa dell'acqua dell'unità pompa di calore sarà ferma; al contrario, quando è in standby, la pompa dell'acqua partirà.

In modalità **"Heat + Hot water"** ("Riscaldamento + Acqua calda") (**"Hot water"** ("Acqua calda")) ha la priorità, l'altro termico funziona per riscaldare gli ambienti e l'acqua. L'altro termico funziona in primo luogo per riscaldare l'acqua; dopo aver raggiunto **"T-water tank"** ("Temperatura serbatoio dell'acqua"), l'altro termico passa al riscaldamento degli ambienti.

Logica 3

La pompa di calore invierà un segnale all'altro termico, ma tutta la logica di controllo deve essere **"autonoma"**.

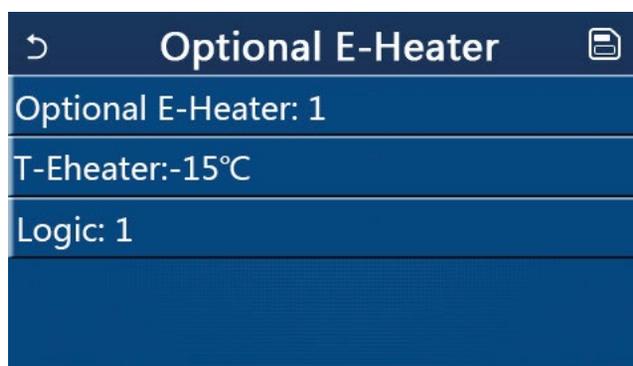
Controllo altro termico					
N.	Prodotto	Modo	Osservazioni		Accessori necessari
Logica 1	Monoblocco	Caldo	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Acqua calda	/	Disponibile	Valvola a 3 vie extra, sensore del serbatoio dell'acqua
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore del serbatoio dell'acqua
	Split	Caldo	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Acqua calda	/	Disponibile	Valvola a 3 vie extra, sensore del serbatoio dell'acqua
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore del serbatoio dell'acqua
	All in One	Caldo	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Acqua calda	/	Non disponibile	/
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5, sensore del serbatoio dell'acqua

Controllo altro termico					
N.	Prodotto	Modo	Osservazioni		Accessori necessari
Logica 2	Monoblocco	Caldo	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Acqua calda	/	Disponibile	Valvola a 3 vie extra, sensore del serbatoio dell'acqua
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	Valvola a 3 vie extra, sensore di temperatura RT5, Sensore del serbatoio dell'acqua
	Split	Caldo	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Acqua calda	/	Disponibile	Valvola a 3 vie extra, sensore del serbatoio dell'acqua
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	Valvola a 3 vie extra, sensore di temperatura RT5, sensore del serbatoio dell'acqua
	All in One	Caldo	/	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
		Acqua calda	/	Non disponibile	/
		Riscaldamento+Acqua calda	Priorità = Riscaldamento	Disponibile	Sensore di temperatura RT5
			Priorità = Acqua calda	Non disponibile	/
Logica 3	Monoblocco	Caldo	/	Disponibile	/
		Acqua calda	/	Disponibile	/
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	/
	Split	Caldo	/	Disponibile	/
		Acqua calda	/	Disponibile	/
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	/
	All in One	Caldo	/	Disponibile	/
		Acqua calda	/	Disponibile	/
		Riscaldamento+Acqua calda	/	Disponibile	/

2.4.7 Riscaldatore elettrico opzionale

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Optional E-Heater”** (“Riscaldatore elettrico opzionale”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.
2. Nella pagina di impostazione **“Optional E-Heater”** (“Resistenza elettrica opzionale”), può essere impostata su **“1”**, **“2”** o **“Off”** (“Spenta”).
3. Questa impostazione viene utilizzata per il confronto con la temperatura ambiente. I vari risultati del confronto riguardano i diversi stati della resistenza elettrica opzionale.



[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- **“Other thermal”** (“Altro termico”) e **“Optional E-Heater”** (“Resistenza elettrica opzionale”) non possono essere attivati contemporaneamente.
- Sono presenti due logiche d’esercizio per **“Optional E-heater”** (“Resistenza elettrica opzionale”).

Logica 1: la pompa di calore e il riscaldatore elettrico opzionale non possono essere avviati contemporaneamente.

Logica 2: la pompa di calore e la resistenza elettrica opzionale possono essere avviate contemporaneamente quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura della resistenza elettrica.

- La resistenza elettrica opzionale e la resistenza del serbatoio dell'acqua non saranno avviate assieme.

2.4.8 Sensore a distanza

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, toccando **"Remote sensor"** ("Sensore a distanza"), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente, dove la funzione "Sensore a distanza" può essere impostato su **"With"** ("Con") o **"Without"** ("Senza").

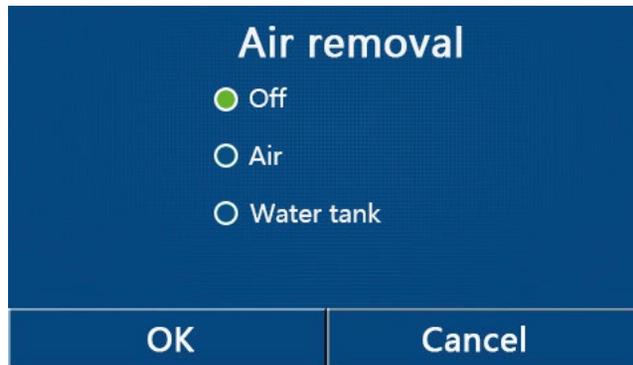
[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Solo quando **"Remote sensor"** ("Sensore a distanza") è impostato su **"With"** ("Con"), la funzione **"Ctrl State"** ("Stato di contr.") può essere impostata su **"T-room"** ("Temperatura interna").

2.4.9 Rimozione dell'aria

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, toccando **"Air removal"** ("Rimozione dell'aria"), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente, dove la funzione "Rimozione dell'aria" può essere impostato su **"With"** ("Con") o **"Without"** ("Senza").



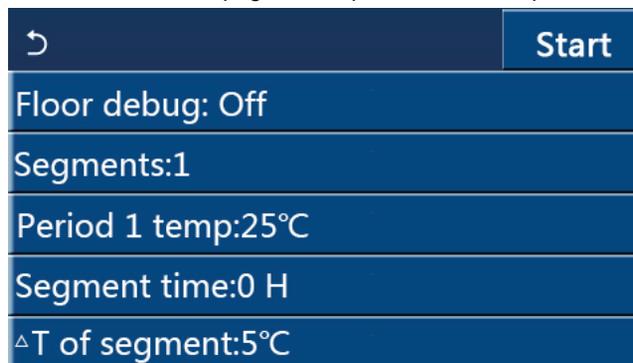
[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Questa funzione può essere attivata solo se l'unità è spenta. E quando è impostato su **"On"**, l'unità non può essere accesa.

2.4.10 Depurazione del suolo

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **"Floor debug"** ("Depurazione del suolo"), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.



2. Nella pagina di impostazione si possono impostare **"Floor debug"** ("Depurazione del suolo"), **"Segments"** ("Segmenti"), **"Period 1 temp"** ("Temp. periodo 1"), **"Segment time"** ("Tempo del segmento") e **"ΔT of segment"** ("ΔT del segmento").

N.	Nome completo	Nome visualizzato	Range	Predefinito	Precisione
1	Interruttore depuraz. suolo	Floor debug ("Depuraz. suolo")	On/Off ("Acceso/Spento")	Off	/
2	Numero di segmenti	Segments (Segmenti)	1~10	1	1
3	Temperatura del primo segmento	Period 1 temp (Temp. periodo 1)	25 °C~35 °C / 77 °F~95 °F	25°C / 77°F	1 °C
4	Durata di ogni segmento	Segment time ("Tempo del segmento")	12~72 ore	0	12 ore
5	Differenza di temperatura di ogni segmento	ΔT of segment ("ΔT del segmento")	2 °C~10 °C / 36 °F~50 °F	5°C / 41°F	1 °C

3. Una volta terminata l'impostazione, premere **"Start"** ("Avvio") per salvarla e avviare il funzionamento, oppure premere **"Stop"** ("Arresto") per interrompere la funzione.

[Osservazioni]

- Questa funzione può essere attivata solo se l'unità è spenta. Quando viene eseguito con l'unità accesa, compare una finestra di avviso, **"Please turn off the system first !"** ("Spegner prima il sistema").
- Quando si attiva questa funzione, si disattiverà l'operazione di **"Accensione/Spegnimento"**. Premendo On/Off comparirà una finestra con la dicitura **"Please disable the floor debug!"** ("Disattivare la depurazione del suolo!").
- In caso di attivazione di **"Floor debug"**, si disattiveranno le funzioni di **"Weekly timer"** ("Timer settimanale"), **"Clock timer"** ("Timer orologio"), **"Temp timer"** ("Timer temperatura") e **"Preset mode"** ("Modalità predefinita").
- **"Emergen.mode"** ("Modalità emergen."), **"Disinfection"** ("Antilegionella"), **"Holiday mode"** ("Modalità vacanze"), **"Manual defrost"** ("Sbrinamento manuale"), **"Forced mode"** ("Modalità di funzionamento forzato") e **"Refri. recovery"** ("Recupero del refrigerante") non possono essere attivate contemporaneamente a **"Floor debug"**. Se si prova a farlo, comparirà una finestra con la dicitura **"Please disable the floor debug!"** ("Disattivare la depurazione del suolo!").
- In caso di mancanza di corrente, **"Floor debug"** tornerà su **"Off"** ("Spenta") e il tempo di esecuzione verrà azzerato.
- Quando si attiva **"Floor debug"**, si possono visualizzare **"T-floor debug"** ("T. depuraz. suolo") e **"Debug time"** ("Tempo di depurazione").
- Quando **"Floor debug"** è attiva e funziona normalmente, l'icona corrispondente comparirà nella parte superiore della pagina del menu.
- Prima di attivare **"Floor debug"**, assicurarsi che **"Segment time"** ("Tempo segmento") di ciascun segmento sia diverso da zero. In tal caso, comparirà una finestra indicante la dicitura **"Segment time wrong!"** ("Tempo segmento errato!"). In questo caso, **"Floor debug"** può essere attivata soltanto dopo aver modificato **"Segment time"**.

2.4.11 Sbrinamento manuale

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **"Manual defrost"** ("Sbrinamento manuale"), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.

[Osservazioni]

- Questa configurazione non si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Questa funzione può essere attivata solo se l'unità è spenta. Se si attiva questa funzione, l'operazione di accensione non è consentita.
- Lo sbrinamento si interrompe quando la relativa temperatura scende a 20 °C o quando raggiunge una durata di 10 minuti.

2.4.12 Modalità di funzionamento forzato;

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **"Force mode"** ("Modalità di funzionamento forzato"), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.

2. Nella pagina di impostazione **"Force mode"**, può essere impostata su **"Force-cool"** ("Raffrescamento forzato"), **"Force-heat"** ("Riscaldamento forzato") e **"Off"** ("Spenta"). Quando è impostata su **"Force-cool"** o **"Force-heat"**, il pannello di controllo tornerà direttamente alla pagina del menu e risponderà a qualsiasi tocco eccetto l'operazione di accensione/spegnimento; comparirà una finestra indicante la dicitura **"The force-mode is running!"** ("La modalità di funzionamento forzato è in esecuzione!"). In questo caso, fare clic su ON/OFF per interrompere la **"Force mode"**.

[Osservazioni]

- Questa funzione è consentita soltanto se l'unità si è appena riavviata senza accendersi. Una volta che l'unità è stata

accesa, questa funzione non è disponibile e compare l'avvertimento **“Wrong operation!”** (“Operazione errata!”).

- Questa configurazione non si mantiene dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.13 Contr. a cancello

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Gate-Ctrl.”** (“Contr. a cancello”), dal pannello di controllo si accederà alla pagina di impostazione corrispondente.

[Osservazioni]

- Quando si attiva **“Gate-Ctrl.”** (“Contr. a cancello”), il display rileva lo stato della scheda. Quando la scheda è inserita, l'unità funziona normalmente. Quando la scheda viene estratta, il comando spegne subito l'unità e torna alla homepage. In questo caso, tutte le operazioni di tocco vengono disabilitate e compare una finestra di dialogo di richiesta. L'unità riprenderà il normale funzionamento al reinserimento della scheda e lo stato di accensione/spengimento del pannello di controllo tornerà a essere quello precedente all'estrazione della scheda.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

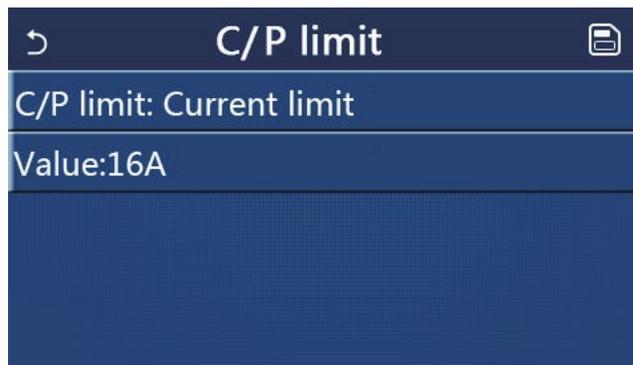
2.4.14 Limite di corrente/limite di potenza

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in funzione, fare clic su **“C/P limit”** (“Limite di C/P”) per impostarlo su **“Off”** (“Spento”), **“Current limit”** (“Limite di corrente”) o **“Power limit”** (“Limite di potenza”).

2. Quando è regolato su **“Off”** (“Spento”), non può essere impostato né il limite di corrente né il limite di potenza. Quando è regolato su **“Current limit”** (“Limite di corrente”) o **“Power limit”** (“Limite di potenza”), possono essere impostati.

3. Dopo di che, questa impostazione verrà salvata facendo clic sull'icona di **“Salvataggio”**.



[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.15 Indirizzo

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in funzione, fare clic su **“Current limit”** (“Limite di corrente”) per poter impostare l'indirizzo.

[Osservazioni]

- Si usa per impostare l'indirizzo del pannello di controllo allo scopo di integrarlo nel sistema di controllo centralizzato.
- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- L'intervallo di impostazione è compreso tra 1~125 e 127~253.
- Alla prima accensione l'indirizzo predefinito è 1.

2.4.16 Recupero del refrigerante

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“Refri. recovery”** (Recupero del refrigerante), si accede alla pagina di recupero del refrigerante.

Quando **“Refri. recovery”** è impostato su **“On”**, il pannello di controllo torna alla pagina iniziale. Da questo momento, qualsiasi operazione tattile, eccetto ON/OFF, non otterrà alcuna risposta: comparirà infatti una finestra di dialogo con il messaggio **“Recupero refrigerante in corso!”** Premendo ON/OFF, il recupero del refrigerante si interrompe.

[Osservazioni]

- Questa funzione è consentita soltanto se l'unità si è appena riavviata senza accendersi. Una volta che l'unità è stata accesa, questa funzione non è disponibile e compare l'avvertimento **“Wrong operation”** (“Operazione errata”).
- Questa funzione non si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.17 Logica di controllo della resistenza del serbatoio dell'acqua

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in funzione, fare clic su **“Tank heater”** (“Resistenza serbatoio”) per accedere alla pagina di impostazione della logica di controllo della resistenza del serbatoio dell'acqua.

[Osservazioni]

- Quando il serbatoio dell'acqua non è disponibile viene visualizzata la dicitura **“Reserved”** (“Riservato”).
- Questa funzione può essere attivata solo se l'unità è spenta.
- Questa funzione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Logica 1: **NON È MAI** consentito il funzionamento in contemporanea del compressore dell'unità e della resistenza elettrica del serbatoio dell'acqua o della resistenza elettrica opzionale.
- Logica 2: nella modalità **“Heating/ Cooling + Hot water”** (“Riscaldamento/Raffrescamento + Acqua calda”) (con priorità **“Hot Water”** (“Acqua calda”)) $T_{set} > THP_{max} + \Delta T_{hot\ water} + 2$ (T. impostata > T. massima pompa di calore + ΔT acqua calda + 2), quando la temperatura del serbatoio dell'acqua raggiunge THP_{max} (T. massima pompa di calore), la resistenza elettrica del serbatoio dell'acqua si accenderà per iniziare a produrre acqua calda; contemporaneamente, il compressore passerà alla modalità di riscaldamento/raffrescamento, la resistenza elettrica del serbatoio dell'acqua e il compressore saranno accesi assieme.

2.4.18 Memoria di controllo del cancello

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in funzione, fare clic su **“Gate-Ctrl Memory”** (“Memoria di controllo del cancello”) per accedere all'impostazione.

[Osservazioni]

- Quando è abilitata, la funzione **“Gate-Ctrl”** (“Contr. a cancello”) si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Quando non è abilitata, la funzione **“Gate-Ctrl”** (“Contr. a cancello”) non si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.4.19 Valvola 1 a 3 vie

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“3-Way valve1”** (“Valvola 1 a 3 vie”), si accede alla pagina di rimpostazione.

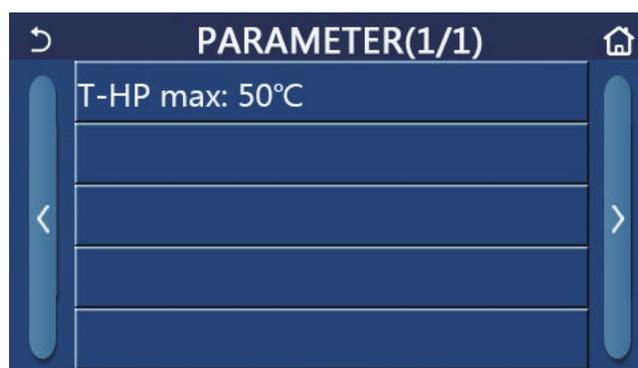
[Osservazioni]

- Questa configurazione si mantiene anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.
- Sono disponibili tre opzioni: **“Without”** (“Senza”), **“Close to DHW”** (“Vicino all'acqua calda sanitaria”) e **“Close to AIR”** (“Vicino all'aria”). Quando è impostato su **“Close to AIR”** (“Vicino all'aria”), si chiude (230 V CA) nella modalità di raffreddamento/riscaldamento e si apre nella modalità DHW (Acqua calda sanitaria); quando è impostato su **“Close to DHW”**, si chiude (230 V CA) nella modalità DHW (Acqua calda sanitaria) e si apre nella modalità di raffreddamento/riscaldamento.
- Questa impostazione è consentita soltanto se l'unità è spenta.

2.4.20 Impostazione dei parametri

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, selezionando **“PARAM.”** (“PARAMETRI”), si accede alle pagine riportate di seguito.



Pagina dei parametri di messa in funzione

In questa pagina, selezionare l'opzione desiderata, quindi andare alla pagina corrispondente.

Dopo di che, salvare questa impostazione facendo clic su **“OK”**: l'unità funzionerà in base a questa impostazione; oppure premere **“Cancel”** (“Annulla”) per non salvare l'impostazione e uscire.

N.	Nome completo	Nome visualizzato	Range		Predefinito	Osservazioni
1	T-HP max	T-HP max	40~55°C	104~131°F	50°C /122°F	Non è disponibile per i mini chiller.

[Osservazioni]

- Per i parametri che presentano valori predefiniti diversi in base alle condizioni specifiche, quando le condizioni cambiano, cambierà anche il valore predefinito corrispondente.
- Tutti i parametri di questa pagina si mantengono anche dopo eventuali interruzioni dell'alimentazione elettrica.

2.5 Viste

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina del menu, fare clic su **“VIEW”** (Vista) per far sì che il pannello di controllo acceda alla pagina del sottomenu, come mostrato nell'immagine seguente.

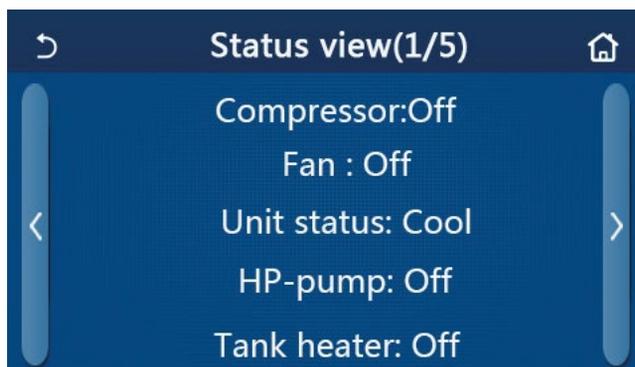


Pagina delle viste

2.5.1 Vista dello stato

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina **“VIEW”** (Vista), fare clic su **“Status”** (“Stato”) per visualizzare lo stato dell'unità, come mostrato nell'immagine seguente.



Pagina della vista stato

Stato visualizzato

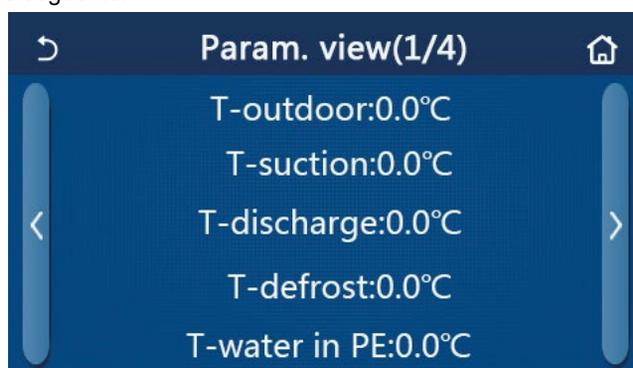
N.	Nome completo	Nome visualizzato	Stato	Osservazioni
1	Stato del compressore	Compressore	On/Off (“Acceso/Spento”)	/
2	Stato della ventola	Ventilazione	On/Off (“Acceso/Spento”)	/
3	Stato dell'unità	Unit status (“Stato dell'unità”)	Cool/Heat/Hot water/ Off (“Raffrescamento/ Riscaldamento/Acqua calda/ Spento”)	La modalità “Cool” non è disponibile per l'unità di solo riscaldamento
4	Stato della pompa dell'acqua	HP-pump (“Pompa di calore”)	On/Off (“Acceso/Spento”)	/
5	Stato della resistenza del serbatoio dell'acqua	Riscaldatore serbatoio	On/Off (“Acceso/Spento”)	“NA” per i mini chiller

N.	Nome completo	Nome visualizzato	Stato	Osservazioni
6	Stato della valvola 1 a 3 vie	Valvola 1 a 3 vie	NA	/
7	Stato della valvola 2 a 3 vie	Valvola 2 a 3 vie	On/Off ("Acceso/Spento")	"NA" per i mini chiller
8	Stato della resistenza del carter compressore	Crankc. heater ("Resistenza del carter")	On/Off ("Acceso/Spento")	/
9	Stato della resistenza 1 dell'unità principale	HP-heater 1 ("Resistenza pompa riscaldamento 2")	On/Off ("Acceso/Spento")	/
10	Stato della resistenza 2 dell'unità principale	HP-heater 2 ("Resistenza pompa riscaldamento 2")	On/Off ("Acceso/Spento")	/
11	Stato della resistenza vassoio raccogli condensa	Chassis heater ("Resistenza vassoio raccogli condensa")	On/Off ("Acceso/Spento")	/
12	Stato della resistenza dello scambiatore di calore	Plate heater ("Resistenza a piastra")	On/Off ("Acceso/Spento")	/
13	Stato di sbrinamento dell'impianto	Defrost [Sbrinamento]	On/Off ("Acceso/Spento")	/
14	Stato dell'impianto di ritorno dell'olio	Ritorno dell'olio	On/Off ("Acceso/Spento")	/
15	Stato del termostato	Termostato	Off/Cool/Heat/Hot water/ Cool+hot water/Heat+hot water ("Spento/Raffrescamento/ Riscaldamento/Acqua calda/ Raffrescamento+acqua calda/ Riscaldamento+acqua calda")	La modalità "Cool" ("Raffrescamento") non è disponibile per l'unità di solo riscaldamento
16	Stato dell'altra fonte termica	Altro termico	On/Off ("Acceso/Spento")	/
17	Stato della valvola a 2 vie	Valvola a 2 vie	On/Off ("Acceso/Spento")	/
18	Stato dell'antigelo	HP-Antifree ("Antigelo pompa di calore")	On/Off ("Acceso/Spento")	/
19	Stato della protezione della porta	Gate-Ctrl. ("Contr. a cancello")	Card in/Card out ("Scheda dentro/ Scheda fuori")	/
20	Stato della valvola a 4 vie	Valvola a 4 vie	On/Off ("Acceso/Spento")	/
21	Stato antilegionella	Antilegionella	Off/Running/Done/Fail ("Spento/ In funzione/Fatto/Non riuscito")	/
22	Stato del flussostato	Flussostato	On/Off ("Acceso/Spento")	/
23	Stato della pompa del serbatoio	Tank pump ("Pompa del serbatoio")	On/Off ("Acceso/Spento")	

2.5.2 Vista dei parametri

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina **"VIEW"** (Vista), fare clic su **"Parameter"** ("Parametri") per visualizzare tutti i parametri dell'unità, come mostrato nell'immagine seguente.



Pagina della vista parametri

Parametri visualizzati

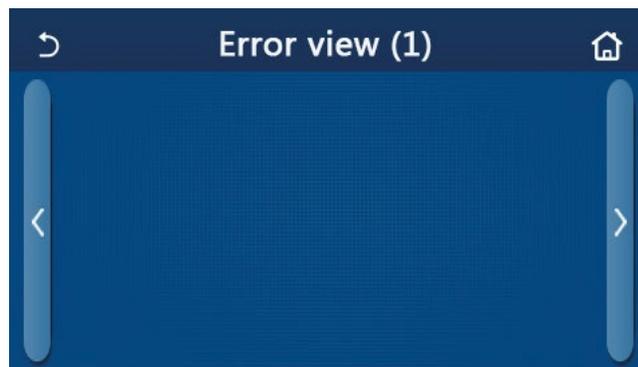
N.	Nome completo	Nome visualizzato	Osservazioni
1	Temperatura ambiente	T-outdoor ("T. esterna")	/
2	Temperatura di aspirazione	T-suction ("T. aspirazione")	/
3	Temperatura di scarico	T-discharge ("T. scarico")	/

N.	Nome completo	Nome visualizzato	Osservazioni
4	Temperatura sbrinamento	T-defrost ("T. sbrinamento")	/
5	Temperatura dell'acqua in entrata dello scambiatore di calore a piastra	T. acqua entrata scambiatore a piastra	/
6	Temperatura dell'acqua in uscita dello scambiatore di calore a piastra	T. acqua in uscita scambiatore a piastra	/
7	Temperatura dell'acqua in uscita della resistenza ausiliaria	T-optional water Sen. ("T. sen. acqua opzionale")	/
8	Temperatura del serbatoio dell'acqua	T-tank ctrl. ("T. di controllo serbatoio")	/
9	Temperatura di destinazione della depurazione del suolo	T-floor debug ("T. depuraz. suolo")	/
10	Tempo di esecuzione della depurazione del suolo	Debug time ("Tempo depurazione")	/
11	Temperatura tubazione del liquido	T-tubo del liquido	/
12	Temperatura tubazione del vapore	T- tubo del gas	/
13	Temperatura di ingresso economizzatore	T-economizzatore entrata	/
14	Temperatura di uscita economizzatore	T-economizzatore uscita	/
15	Temperatura interna a distanza	T-room ("T. interna a distanza")	"NA" per i mini chiller
16	Discharge pressure ("Pressione di scarico")	Dis. pressure ("Pressione di sc.")	/
17	Temperatura di destinazione in funzione del clima	T-weather depend ("T. in funzione del clima")	/

2.5.3 Vista errore

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina **"VIEW"** (Vista), fare clic su **"Error"** ("Errore") per visualizzare gli errori dell'unità, come mostrato nell'immagine seguente.



Pagina della vista errore

[Osservazioni]

- Il pannello di controllo può visualizzare gli errori in tempo reale. E in queste pagine, tutti gli errori saranno elencati qui.
- Ogni pagina mostra al massimo 5 errori. Gli altri possono essere visualizzati facendo clic sui tasti di cambio pagina.

Elenco degli errori

N.	Nome completo	Nome visualizzato
1	Ambient temperature sensor error ("Errore sensore temperatura ambiente")	Ambient sensor ("Sensore ambiente")
2	Errore sensore di temperatura sbrinamento	Defrost sensor ("Sensore sbrinamento")
3	Errore sensore temperatura di mandata	Discharge sensor ("Sensore scarico")
4	Suction temperature sensor error ("Errore sensore temperatura aspirazione")	Suction sensor ("Sensore aspirazione")
5	Sensore di temperatura ingresso economizzatore	Econ. in sens. ("Sens. ingr. econ.")
6	Sensore di temperatura uscita economizzatore	Econ. out sens. ("Sens. uscita econ.")
7	Errore ventola	Outdoor fan ("Ventola esterna")
8	Protezione alta pressione	High pressure ("Alta pressione")
9	Protezione bassa pressione	Low pressure ("Bassa pressione")
10	High discharge protection ("Protezione scarico alto")	Hi-discharge ("Scarico alto")

N.	Nome completo	Nome visualizzato
11	Errore DIP switch di capacità	Capacity DIP ("Capacità DIP")
12	Errore di comunicazione tra la scheda principale esterna e quella interna	ODU-IDU Com. ("Com. UE- UI")
13	Errore di comunicazione tra la scheda principale esterna e la scheda di azionamento	Com. comando princ.
14	Errore di comunicazione tra il display e la scheda principale interna	IDU Com. ("Com. UI")
15	Errore sensore di alta pressione	HI-pre. sens. ("Sens. alta press.")
16	Errore del sensore di temperatura dell'acqua in uscita per lo scambiatore di calore a piastra della pompa di calore	Temp-HELW ("Temp. SCAU")
17	Errore del sensore di temperatura dell'acqua in uscita per la resistenza elettrica ausiliaria della pompa di calore	Temp-HELW ("Temp. RAAU")
18	Errore del sensore di temperatura dell'acqua in entrata dello scambiatore di calore a piastra della pompa di calore	Temp-HEEW ("Temp. SCAE")
19	Errore del sensore di temperatura serbatoio dell'acqua ("NA" per i mini chiller)	Tank sens. ("Sens. serbatoio")
20	Errore del sensore di temperatura ambiente a distanza	T-Remote Air ("T. aria a distanza")
21	Protezione per il flussostato della pompa di calore	HP-Water Switch ("Flussostato pompa di calore")
22	Protezione della resistenza elettrica ausiliaria 1 della pompa di calore	Auxi. heater 1 ("Resistenza ausiliaria 2")
23	Protezione della resistenza elettrica ausiliaria 2 della pompa di calore	Auxi. heater 2 ("Resistenza ausiliaria 2")
24	Protezione della resistenza elettrica del serbatoio dell'acqua	Auxi. -WTH ("Resistenza ausiliaria del serbatoio dell'acqua")
25	Errore di caduta di tensione o bassa tensione bus in continua	DC under-vol. ("Tensione insufficiente DC")
26	Sovratensione bus in continua	DC over-vol. ("Sovratensione DC")
27	AC current protection (input side) ["Protezione di corrente AC, lato ingresso"]	AC curr. pro. ("Prot. corr. AC")
28	IPM difettoso	IPM defective ("IPM difettoso")
29	PFC defective ("PFC difettoso")	PFC defective ("PFC difettoso")
30	Start failure ("Avaria avviamento")	Start failure ("Avaria avviamento")
31	Phase loss ("Perdita di fase")	Phase loss ("Perdita di fase")
32	Errore protezione ponticello	Errore protezione ponticello
33	Ripristino comando	Driver reset ("Ripristino comando")
34	Sovracorrente nel compressore	Com. over-cur. ("Sovrac. compr.")
35	Overspeed ("Velocità eccessiva")	Overspeed ("Velocità eccessiva")
36	Errore del sensore di corrente o del circuito del sensore di corrente	Current sen. ("Sens. corr.")
37	Desincronizzazione	Desincronizzazione
38	Compressor stalling ("Spegnimento compressore")	Spegnimento comp.
39	Temperatura eccessiva del radiatore, dell'IPM o del PFC	Overtemp.-mod. ("Temp. eccessiva modulo")
40	Errore del sensore temperatura radiatore, IPM o PFC	T-mod. sensor ("Sensore T. modulo")
41	Charging circuit error ("Errore del circuito di carica")	Charge circuit ("Circuito di carica")
42	Errore tensione CA in ingresso	AC voltage ("Tensione AC")
43	Errore del sensore temperatura ambiente nella scheda di azionamento	Temp-driver ("Temp. azionamento")
44	Errore di protezione del contattore CA o sopra lo zero per ingresso	Contattore AC
45	Protezione deviazione della temperatura	Deviaz. temperatura
46	Protezione del collegamento del sensore (il sensore di corrente non è collegato con la fase U e/o V corrispondente)	Sensor con. ("Sensore con.")
47	Errore di comunicazione con il display e l'unità esterna	ODU Com. ("Com. UE")
48	Errore del sensore di temperatura tubazione del vapore refrigerante	Temp RGL ("RGL temp.")
49	Errore del sensore di temperatura tubazione del liquido refrigerante	Temp RLL ("Temp. tubazione del liquido refrigerante")
50	Errore valvola a 4 vie	Valvola a 4 vie

2.5.4 Registro errori

[Istruzioni per l'uso]

Nella pagina **"VIEW"** (Vista), fare clic su **"Error log"** ("Registro errori") per accedere alla pagina dove si possono visualizzare gli errori registrati.



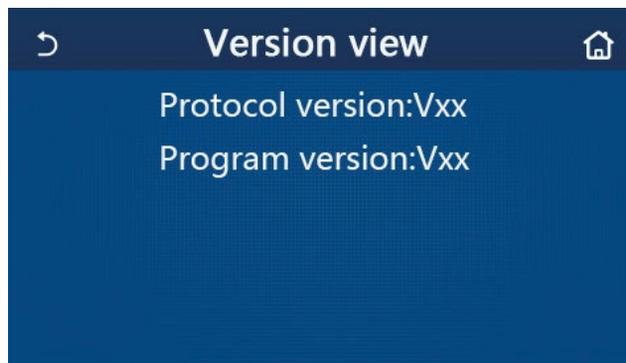
[Osservazioni]:

- Il registro può contenere fino a 20 errori. Per ogni errore viene indicato il nome e l'ora dell'evento.
- Quando il registro supera i 20 errori, l'ultimo sostituirà il primo.

2.5.5 Vista della versione

[Istruzioni per l'uso]

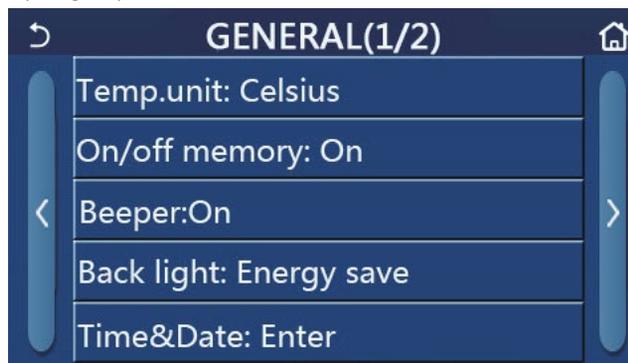
Nella pagina “**VIEW**” (Vista), fare clic su “**Version**” (“Versione”) per accedere alla pagina dove si può visualizzare la versione del programma e del protocollo.



2.6 Impostazioni generali

[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina del menu, fare clic su “**GENERAL**” (Impostazioni generali) per accedere alla relativa pagina di impostazione, come mostrato nell'immagine seguente. Qui si può impostare “**Temp.unit**” (“Unità temp.”), “**On/off memory**” (“Memoria Acceso/Spento”), “**Beeper**” (“Cicalino”), “**Back light**” (“Retroilluminazione”), “**Time & Date**” (“Ora e data”) e “**Language**” (“Lingua”).



Pagina delle impostazioni generali

Impostazioni generali

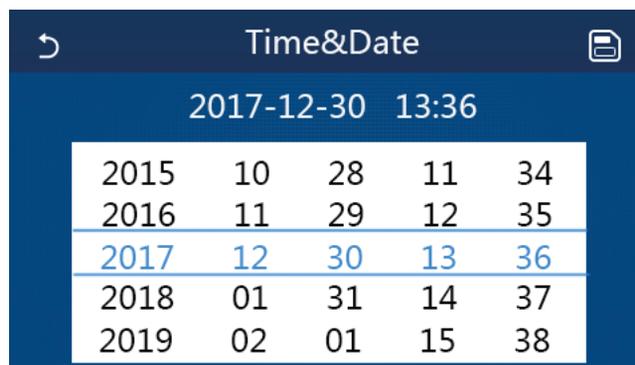
N.	Articolo	Range	Predefinito	Osservazioni
1	Unità temp.	°C /°F	°C	/
2	Memoria Acceso/Spento	On/Off (“Acceso/Spento”)	On (Acceso)	/
3	Beeper (“Cicalino”)	Conferma	On (Acceso)	/

N.	Articolo	Range	Predefinito	Osservazioni
4	Back light ("Retroilluminazione")	Lighted/Energy save ("Illuminato/risparmio energetico")	Energy save ("Risparmio energetico")	"Lighted" ("Illuminato"): il pannello di controllo è sempre illuminato. "Risparmio energetico": in caso di inattività (nessun tocco) per 5 minuti, il pannello di controllo si spegne automaticamente e si riaccenderà in occasione di qualsiasi tocco.
5	Time&Date ("Ora e data")	Conferma	/	/
6	Language ("Lingua")	Italiano/English/Español/ Nederlands/Français/ Deutsch/ Български/Polски/Türkçe/ Magyar/Lietuvių/ Hrvatski/ Čeština	English ("Inglese")	/
7	WiFi	On/Off ("Acceso/Spento")	On (Acceso)	/

2.6.1 Impostazione orologio

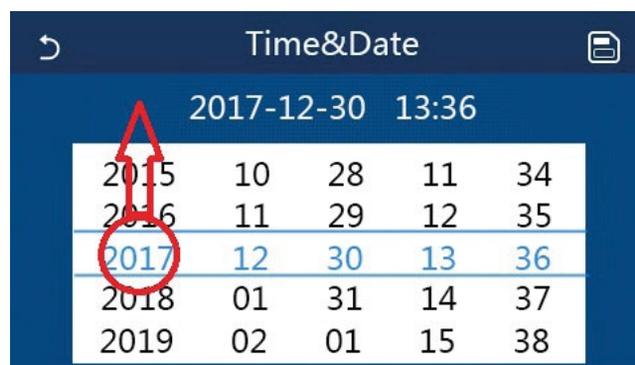
[Istruzioni per l'uso]

1. Nella pagina delle impostazioni generali "**GENERAL**", fare clic su "**Time&Date**" ("Ora e data") per andare alla relativa pagina di impostazione, come mostrato nell'immagine seguente.



Pagina di ora e data

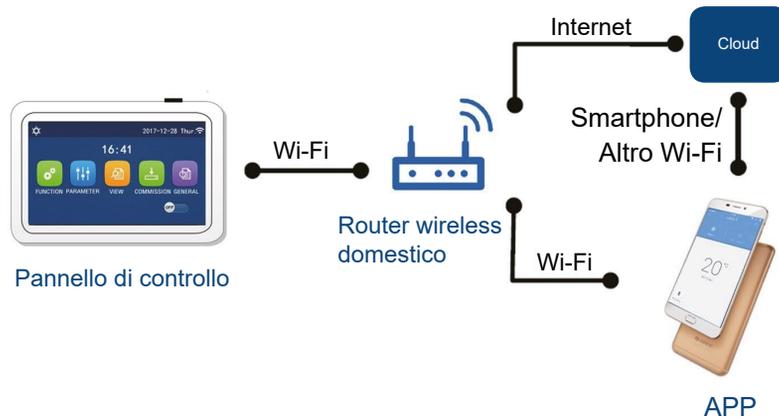
2. Il valore della data e dell'ora può essere modificato mediante la rotella del mouse. Dopo di che, fare clic sull'icona di "**Salvataggio**" per salvare e visualizzare direttamente questa impostazione; al contrario, se si fa clic sull'icona "**Indietro**", questa impostazione sarà annullata e il pannello di controllo tornerà direttamente alla pagina delle impostazioni generali "**GENERAL**".



Pagina di ora e data

3. Controllo intelligente

Come mostrato nella figura qui sotto, uno smartphone può essere utilizzato come telecomando del pannello di controllo.



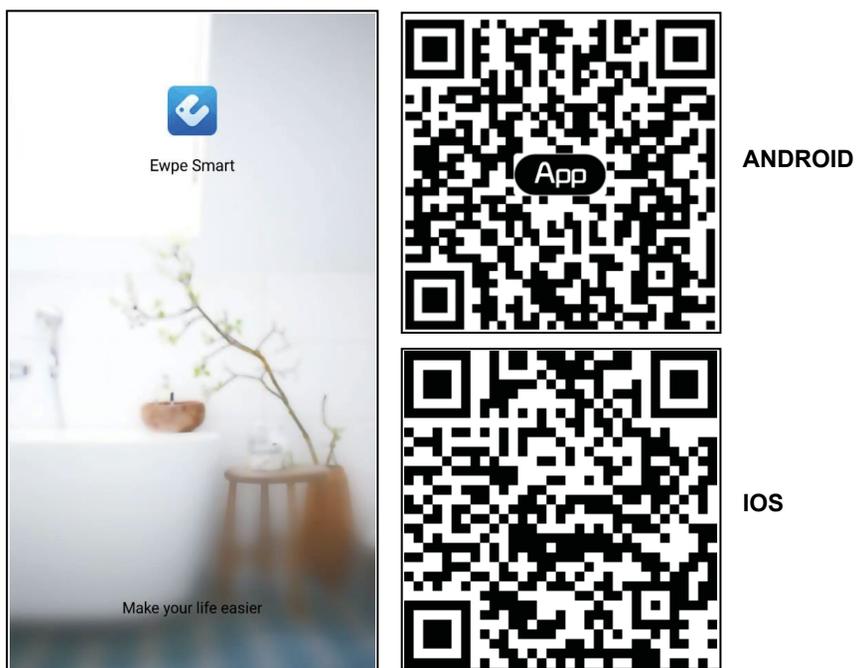
[Osservazioni]:

- Assicurarsi che lo smartphone o il tablet sia dotato di un sistema operativo Android o iOS standard. Per maggiori dettagli fare riferimento alla APP.
- La funzione Wi-Fi non supporta nomi di rete cinesi.
- Le unità possono essere connesse e controllate soltanto tramite rete Wi-Fi o hotspot 4G.
- Non sono supportati router con crittografia WEP.
- L'interfaccia operativa del software è universale e le sue funzioni di controllo potrebbero non corrispondere completamente all'unità. L'interfaccia può variare in base agli aggiornamenti o ai diversi sistemi operativi in uso. Fare riferimento alla versione reale.

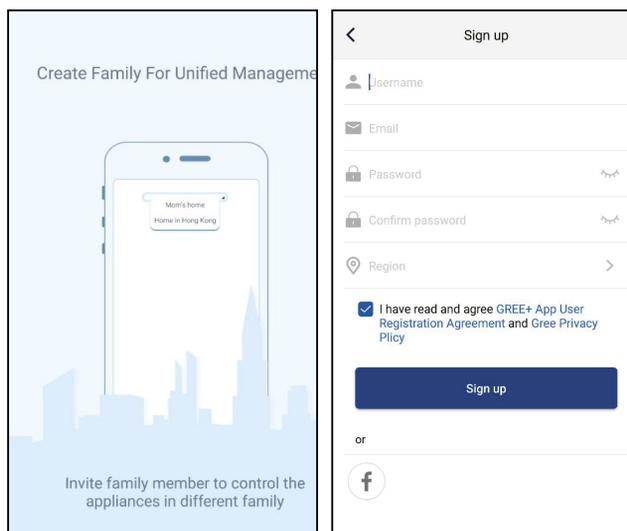
3.1 Installazione di EWPE SMART APP

[Istruzioni per l'uso]

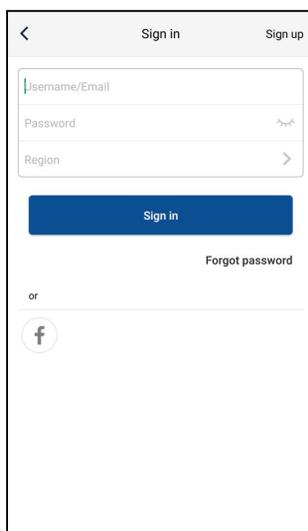
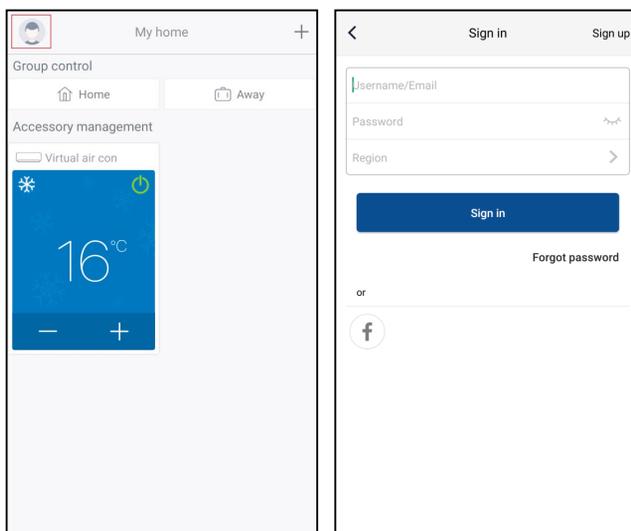
1. Scansionare il seguente codice QR con lo smartphone per scaricare e installare direttamente EWPE SMART APP.



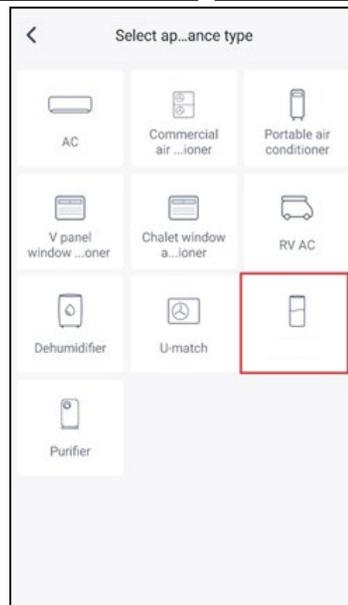
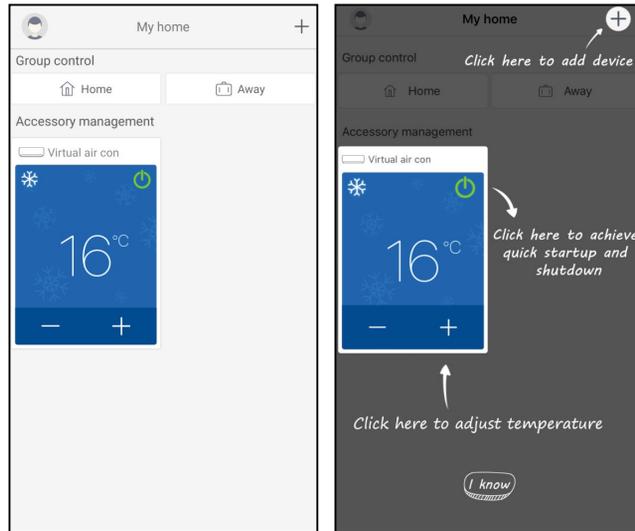
2. Aprire EWPE SMART APP e fare clic su **“Sign up”** (Registrati) per eseguire la registrazione.



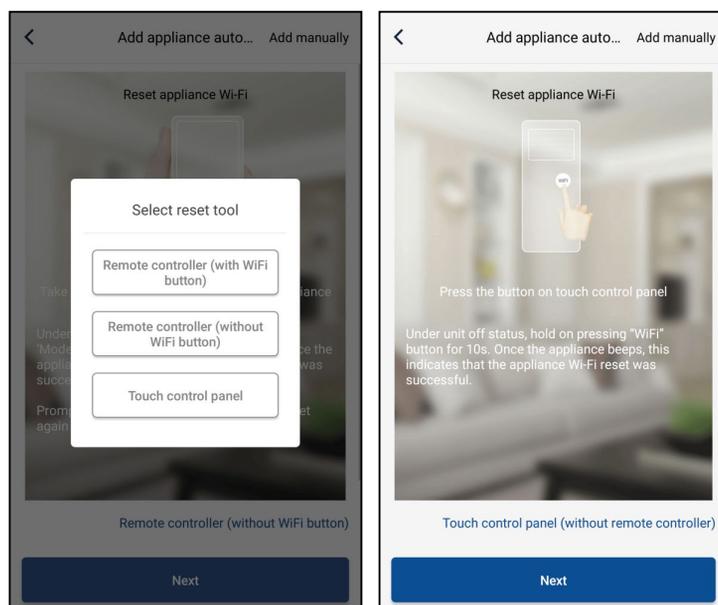
3. Oltre ad accedere dall'interfaccia rapida, è possibile accedere anche dalla homepage cliccando sull'immagine del profilo nell'angolo superiore sinistro.

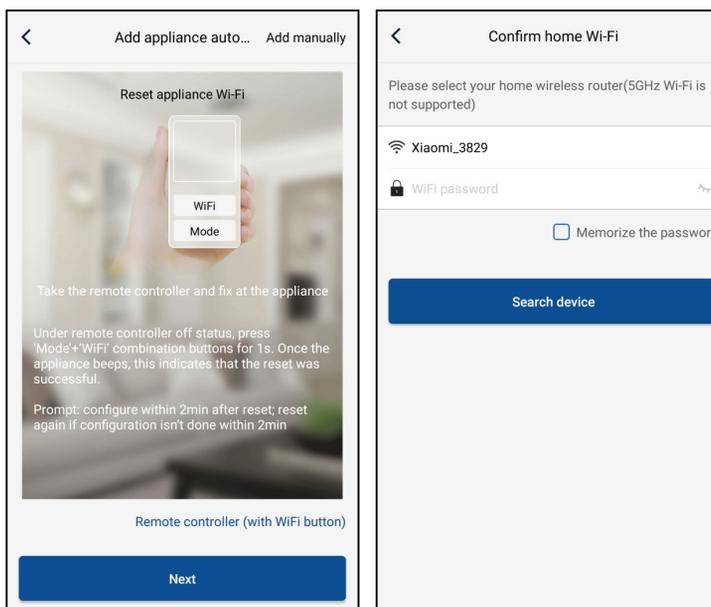


4. Premere “+” nell’angolo superiore destro della homepage per aggiungere un dispositivo.

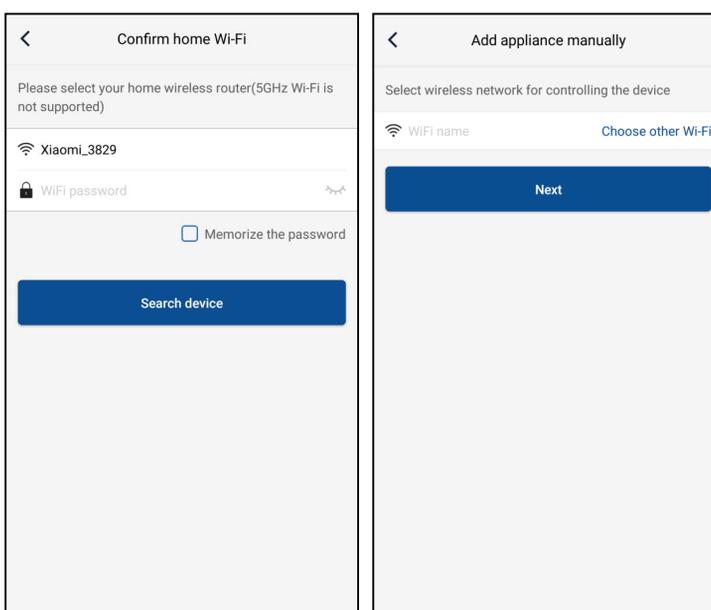


Dopo aver selezionato “3D SMART”, l’interfaccia dell’APP fornirà le istruzioni operative pertinenti.

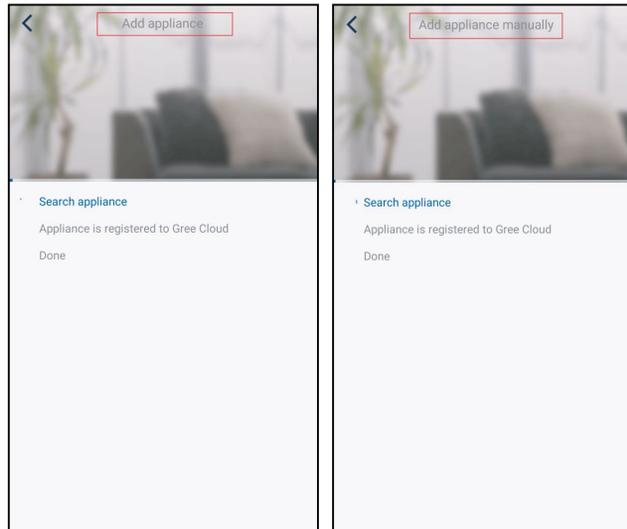




Ripristinare le impostazioni iniziali del condizionatore d'aria (consultare le istruzioni nell'interfaccia APP) e cliccare su **“Next”** per aggiungere l'apparecchio domestico (è necessario inserire la password Wi-Fi). In alternativa, dopo aver impostato e energizzato il condizionatore, cliccare su **“Add appliance manually”** (aggiungi unità manualmente) nell'angolo superiore destro per selezionare la rete wireless per il controllo del dispositivo. Selezionare la rete Wi-Fi desiderata e continuare la configurazione.

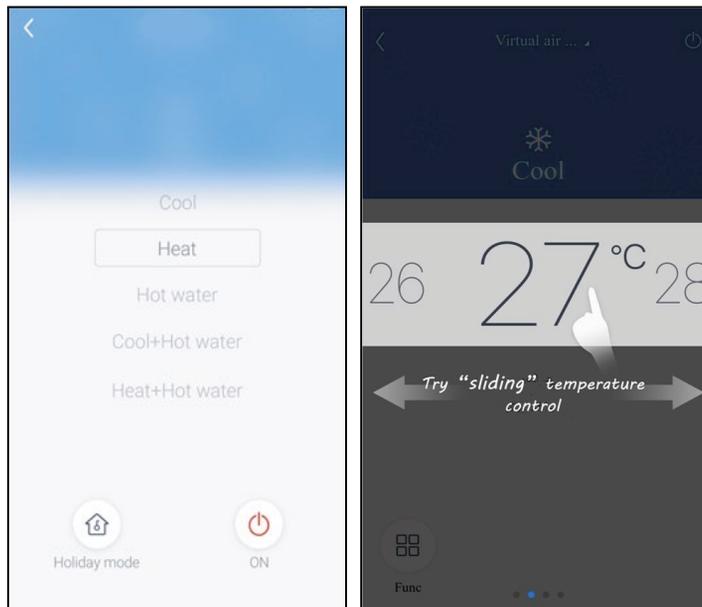


Dopo aver resettato il dispositivo e aver inserito le informazioni corrette, cercare il dispositivo ed eseguire la configurazione.



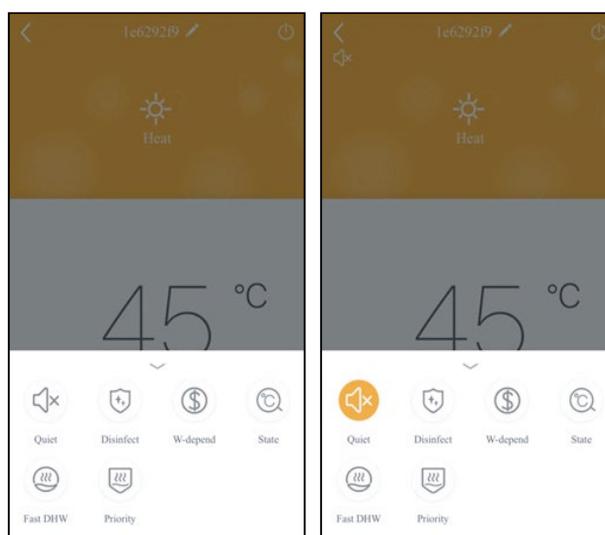
3.2 Impostazione delle funzioni principali

1. Impostare la modalità e la temperatura.



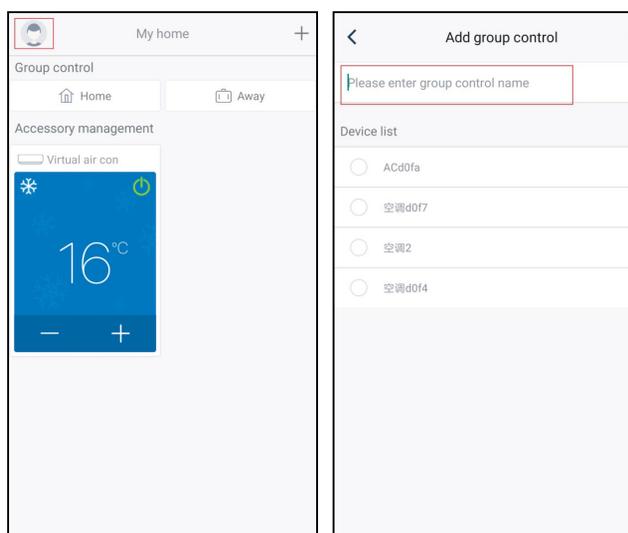


2. Cliccare su “Func” nell'angolo inferiore sinistro dell'interfaccia per accedere alle impostazioni avanzate.



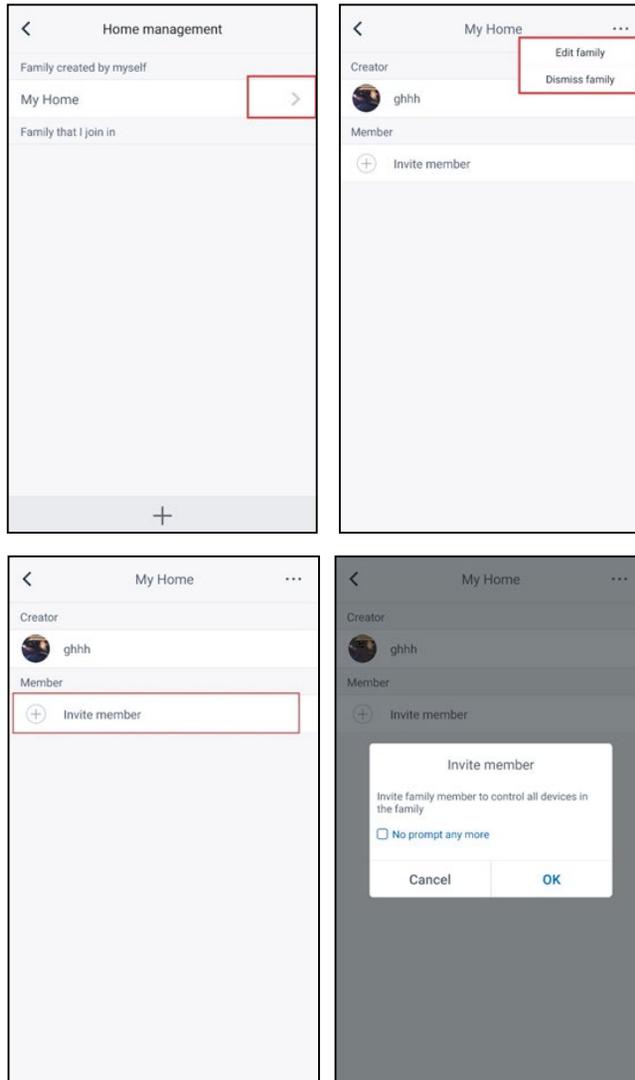
3.3 Impostazione di altre funzioni

Fare clic sull'immagine del profilo nell'angolo in alto a sinistra della homepage e impostare tutte le funzioni nel seguente menu.



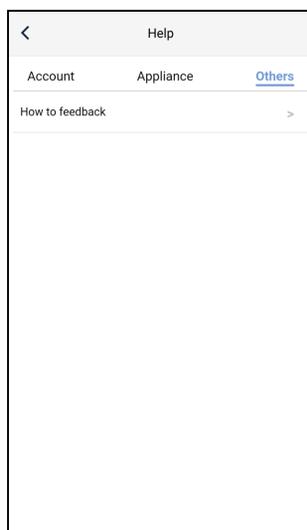
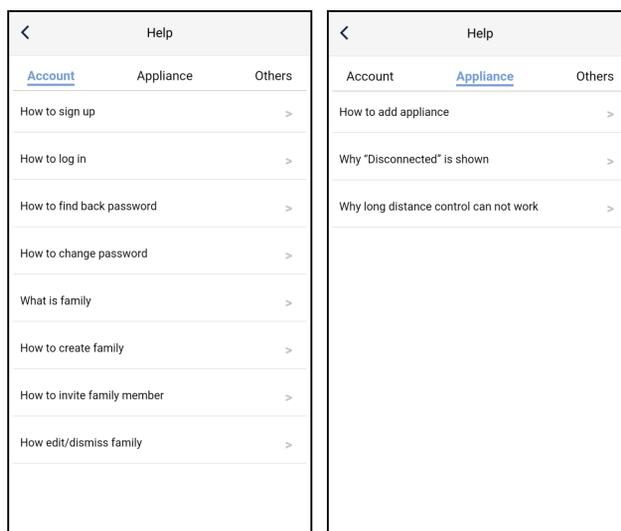
3.3.1 Gestione della casa

Selezionare **“Home management”** (gestione della casa) per creare o gestire un sistema famiglia. È possibile aggiungere nuovi membri della famiglia in base all’account registrato.



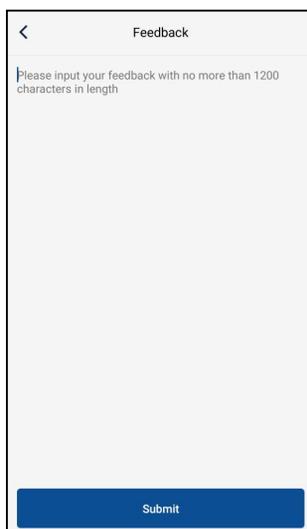
3.3.2 Aiuto

Cliccare **“Help”** (Aiuto) per visualizzare le istruzioni dell’APP.



3.3.3 Feedback

Cliccare su **“Feedback”** per inserire un commento.



dzitsu

EUROFRED
being efficient

Eurofred S.A.
Marqués de Sentmenat 97
08029 Barcelona
www.eurofred.es